

北区区议会第 7 次会议记录

日期：2012 年 12 月 13 日

时间：上午 9 时 35 分至下午 1 时 37 分

地点：北区区议会会议室

出席者

	<u>到席时间</u>	<u>离席时间</u>
主席：苏西智议员, BBS, MH	会议开始	会议结束
议员：侯金林议员, MH, JP	会议开始	会议结束
邓根年议员, MH	会议开始	会议结束
叶曜丞议员, MH	会议开始	会议结束
蓝伟良议员	会议开始	会议结束
黄宏滔议员	会议开始	会议结束
刘国勋议员	会议开始	会议结束
王润强议员	会议开始	会议结束
李冠洪议员	会议开始	会议结束
林丽芳议员	会议开始	会议结束
侯志强议员	会议开始	上午 10:15
姚 铭议员	会议开始	会议结束
柯倩仪议员	会议开始	会议结束
陈 勇议员, JP	下午 12:39	下午 13:27
陈崇辉议员	上午 10:00	下午 12:23
彭振声议员	会议开始	会议结束
曾劲聪议员	会议开始	会议结束
温和达议员	会议开始	会议结束
廖国华议员	会议开始	下午 12:23
赖 心议员	会议开始	会议结束
罗世恩议员	会议开始	会议结束
谭见强议员	会议开始	会议结束
秘书：朱惠莲女士	北区民政事务处高级行政主任(区议会)	

列席者

尤建中先生, JP	民政事务总署北区民政事务专员
叶建酹先生	香港警务处边界警区副指挥官
韦华高先生	香港警务处大埔警区上水分区指挥官
胡洁贞女士	规划署沙田、大埔及北区规划专员
罗文添先生	土木工程拓展署总工程师／工程 2（新界西及北）
陈升惕先生	房屋署物业管理总经理（大埔、北区、沙田及西贡）
余廖美仪女士	社会福利署大埔及北区福利专员
蒋翠云女士	地政总署北区地政专员
杨马玉玲女士	运输署总运输主任（新界东）
朱金藏女士	食物环境卫生署北区环境卫生总监
刘玉明先生	康乐及文化事务署北区康乐事务经理
余希华女士	民政事务总署北区民政事务助理专员

议程第 2 项

杨何蓓茵女士, JP	运输署署长
何裕文先生, JP	运输署助理署长／新界
邱国鼎先生	运输署高级工程师／北区

议程第 3 项

韩志强先生, JP	土木工程拓展署署长
何家仪女士	土木工程拓展署高级工程师／传媒联络

议程第 4 项

吕炳汉先生	环境保护署首席环境保护主任（基建规划）
刘志辉先生	环境保护署高级环境保护主任（基建规划） ³
林腾飞先生	环境保护署环境保护主任（基建规划） ¹¹

程明锦先生	莫特麦克唐纳香港有限公司首席环境顾问
符树铭先生	莫特麦克唐纳香港有限公司香港联伙人
谭岸达先生	莫特麦克唐纳香港有限公司香港联伙人

议程第 5 项

陆宋麒先生	房屋署高级建筑师／23
周剑鸿先生	房屋署建筑师／79
黎倩君女士	房屋署规划师／9

未克出席者

李国凤议员	因事请假
温和辉议员	缺席

开会辞

主席欢迎议员和政府部门代表出席是次会议，并特别欢迎首次列席会议的北区民政事务专员尤建中先生。

2. 主席表示李国凤议员因事请假。大会备悉并批准他的休假申请。

第 1 项——通过上次会议记录

3. 主席表示，就 2012 年 10 月 11 日举行的第 6 次会议的记录，秘书处收到一项修订建议(见附件一)，并已于席上派发，供议员参阅。

4. 大会通过经修订的第 6 次会议记录。

讨论事项

第 2 项——运输署署长与北区区议会议员会面

5. 主席代表北区区议会欢迎运输署署长杨何蓓茵女士到访北区区议会，以及欢迎陪同署长出席的运输署助理署长／新界何裕文先生、高级工程师／北区邱国鼎先生和总运输主任／新界东杨马玉玲女士。他请杨何蓓茵女士介绍运输署的工作。
6. 杨何蓓茵女士表示，运输署一直致力改善北区的交通运输服务，以配合居民的生活需要。她请何裕文先生为议员简介运输署的工作。
7. 何裕文先生以投影片方式介绍运输署的工作如下：
 - (a) 运输署的服务范畴包括管理道路交通、监管公共交通服务机构、签发驾驶执照及车辆牌照、提高道路安全，以及制订长远交通设施及服务发展规划；
 - (b) 在香港的长远运输发展策略和公共运输政策发展策略方面，运输署一直提倡利用铁路作为客运系统的骨干，并辅以其他交通工具提供接驳服务。运输署亦负责整合和协调铁路与各种交通工具的功能，避免服务重叠而浪费资源。此外，运输署致力建立平衡的交通网络，使人口稀疏的地区亦获得足够的交通服务；
 - (c) 现时北区已发展成为具规模的市镇，居民除可利用铁路服务来往港九新界各区外，区内亦有多元化的公共交通服务。北区的道路网络完备，对外主要干道如吐露港公路、粉岭公路连接新界各区，而即将兴建的莲塘／香园围口岸新连接路将接驳粉岭公路，有助纾缓沙头角公路的交通情况；
 - (d) 运输署一直积极回应和跟进北区区议会的诉求，他介绍运输署于北区进行的多项交通改善工程，以及已实施和即将实施的公共运输服务改善项目。他感谢区议会过去向运输署提供的宝贵意见，运输署将继续与区议会就北区的交通运输事务保持紧密联系，并与相关区议员商讨相关细节。

有关投影片载列于附件二。

8. 刘国勋议员提出以下意见和建议：

- (a) 北区由乡郊地区发展新市镇，人口急剧增长，但公共交通服务却未能追上发展速度。过去北区区议会曾向运输署争取改善交通服务，却未有得到回应，致使双方关系紧张。幸而经过运输署的努力，本年度的巴士路线发展计划正式回应了区议会的诉求，令气氛得以改善；
- (b) 他明白运输署的运输发展策略是「以铁路为骨干」，但按现时北区的情况，铁路系统已出现饱和的情况，运输署有必要修改「以铁路为骨干」的原则；
- (c) 他对运输署有以下两个期望：第一、希望运输署提升现有巴士服务和增加班次。现时不少对外巴士服务如九龙巴士（一九三三）有限公司（下称「九巴」）的 270A、277X、278X、373A 号线等，均符合市民的需求，但班次却不稳定，如 270A 和 277X 号线经常出现脱班情况，而 373 和 373A 号线则仍未有全日服务。运输署有责任监察巴士脱班的情况，确保巴士公司兑现服务承诺，提供准时与稳定的服务。此外，他希望巴士公司能够加密班次，回应居民的诉求；第二、希望运输署开拓新的和更多元化的公共交通服务，让市民有更多选择。现时港铁服务已出现饱和，乘客即使于港铁罗湖站上车亦未必有空座。此外，近年港铁故障率大幅上升，但由于北区缺乏其他对外交通服务，每当港铁发生故障或意外时，港铁车站均异常挤拥。他希望运输署能够开办新的巴士和小巴路线，为北区提供更多往返港九市区的交通选择。

（陈崇辉议员于此时到席。）

9. 赖心议员提出以下意见和建议：

- (a) 运输署一直不大接受区议会的建议，部分交通议题往往须经过多年讨论才得以落实，令北区的交通运输发展滞后；
- (b) 北区的交通「成也铁路，败也铁路」，正因为铁路网络将

北区与市区连接，令北区的对外交通服务选择不多。现时于繁忙时间北区港铁列车的挤拥情况不下于港岛，加上新界东北发展在即，人口势必增加，铁路服务将无法应付大量乘客。运输署应检视北区是否过分倚赖铁路作为对外交通工具，并研究开办更多巴士路线；

- (c) 虽然现时吐露港公路正进行道路扩阔工程，但邻近沙田马场的路段经常出现「樽颈」情况。若运输署无法解决上述问题，将会造成交通挤塞，严重影响北区的对外交通；
- (d) 虽然新界东北新发展区内的道路基建设计尚可接受，但他担心原有的地区道路网络未能与新发展区配合，无法容纳新增的交通流量，因此政府有需要就此进行长远规划；
- (e) 北区居民经常就巴士的服务班次作出投诉，如九巴 277X、278X 和 270A 号线于繁忙时间的班次不稳定，他希望运输署向九巴施压，督促九巴改善服务。虽然他不排除巴士班次或因道路挤塞而出现延误，但当局必须正视问题和作出改善。

10. 侯志强议员提出以下意见和建议：

- (a) 北区专线小巴服务严重不足，尤其在罗湖惩教所启用后，古洞和河上乡一带的小巴经常脱班，乘客大排长龙，等候时间长达半小时至一小时。他希望运输署加强监管专线小巴路线的营运情况；
- (b) 当局于罗湖惩教所启用前曾承诺逐步为河上乡路加设避车处，但至今仍未有进行有关改善工程。随着附近货柜场和停车场增加，河上乡路的挤塞情况越趋严重；
- (c) 村民原希望运输署开设专线小巴路线同时服务马草垄和料壘村，但现时新增的专线小巴 51K 号线特别班次只开往马草垄，令料壘村村民十分失望。他指出料壘村邻近马草垄，车程仅需 1 分钟，故不理解运输署的决定，他希望运输署能够照顾村民的需要，将上述专线小巴路线伸延至料壘村；

- (d) 由于专线小巴营办商抽调部分车辆行走新路线，令区内行走其他路线的小巴数量不足，他希望运输署要求营办商增加车辆。据他了解，现时专线小巴营办商在聘请司机方面出现困难，他建议运输署考虑增加小巴的座位数目，例如由 16 座位增至 24 座位，让营办商在现行班次下无须增聘人手亦能提升载客量；
- (e) 上水金钱村何东学校对出为高速公路，车辆来往时产生极大噪音，他希望运输署于何东学校对出位置加设隔音屏障，以降低噪音。

11. 侯金林议员提出以下意见和建议：

- (a) 专线小巴是北区乡郊地区居民的主要交通工具，但现时专线小巴服务如 50K、51K 和 57K 号线均出现严重失误，其中以坑头和河上乡一带最为严重。不少投诉指专线小巴班次不足，乘客于早上难以登车，他以坑头为例，指出行走该专线小巴路线的实际车辆数目较预定为少，难以维持服务。现时上水乡郊的专线小巴服务皆由同一营办商负责，营办商只是将车辆于不同路线之间进行调拨，实际上并未有增加车辆。运输署应监察专线小巴路线的车辆情况，并记录小巴的车牌号码，确保各路线有足够车辆营运。他希望运输署署长关注上述问题；
- (b) 有关专线小巴 51K 号线特别班次的问题，最初村民希望运输署能安排专线小巴行驶至料壆村，但现时该路线却只往马草垄而不入料壆村，服务班次亦只有早上三班(往上水)和下午两班(往马草垄)，无法满足需求。虽然马草垄和料壆仍有两辆乡村车行驶，但乡村车因营办者即将退休而面临停驶。运输署开设专线小巴服务时，理应平衡所有持份者的利益和兼顾居民的需要，他请运输署研究如何优化上述路线和增加班次，有效维持路线的营运；
- (c) 乡郊地区的长者较多，他们经常乘搭专线小巴到市区活动，但现时政府提供的长者乘车优惠尚未扩展至专线小巴，他希望当局积极考虑进一步扩大长者乘车优惠的范围。

(侯志强议员于此时离席。)

12. 蓝伟良议员提出以下意见和建议：

- (a) 既然运输署以发展安全、可靠和高效率的公共交通运输服务为目标，除考虑公共交通营办商的运作效率外，亦须考虑他们能否为市民提供高效率的交通服务。现时北区被东铁线铁路路轨分为南北两面，南面居民时常须到北面上班、上学或使用各类设施，交通不便大大增加居民的生活成本，浪费时间和金钱；
- (b) 他曾于 2012 年 5 月 14 日的北区区议会交通及运输委员会会议上提出提案(交通及运输委员会文件第 19/2012 号)，要求开办清河社区往返联和墟的公共交通服务，有关建议亦得到所有委员支持。清河社区的发展虽然仍处于起步阶段，但人口已达至三万人，既然运输署的目标是让地区获得足够交通服务，他希望运输署署长能够采纳区议会的意见，改善北区南北的交通，特别是上水第 36 区经天平邨往返联和墟的交通服务，让三区的学校和社区设施得以互补互用。

13. 王润强议员认为未来石湖墟单车汇合中心的 400 个单车泊位不足以满足需求。他指出港铁上水站的单车违例停泊问题严重，行人天桥上的单车超过 1 000 架，当局进行清理单车行动前于违例停泊的单车上张贴警告通告，但行动当日仍贴有通告的单车却仅余数架。由于居民于早上骑单车到港铁站乘搭港铁上班，晚上则骑单车回家，因此当局发出过千张通告亦无济于事，现行清理单车的方法全无效用。行人天桥长期为单车所阻塞，不但影响行人和容易发生碰撞，更影响行人天桥的日常清洁工作和粉饰工程。他估计停泊于区内行人天桥上的单车数目接近一万架，连同违例停泊在行人天桥附近屋苑的单车，数目则多达二万架，若以为单凭新增 400 个单车泊位便能解决单车违例停泊的问题，实属天方夜谭。食物及环境卫生署指单车不是垃圾或障碍物，故无权处理，而警务处亦表示无法处理单车问题。他认为问题核心在于单车是否属于交通工具，若单车属于交通工具，运输署必须负责处理。他询问运输署是否有新方法解决行人天桥的单车违例停泊问题。

14. 姚铭议员提出以下意见和建议：

- (a) 他分析九巴 271 号线(大埔富亨—尖沙咀广东道)和 270A 号线(上水—尖沙咀东么地道)班次间距的分别，271 号线只有三种班次间距，而 270A 号线则有五种班次间距。270A 号线乘客的平均候车时间为 10 至 12 分钟，而 271A 号线乘客的候车时间则长期为 4 至 9 分钟，他认为大埔与北区的巴士服务差异极大，对北区乘客有所歧视，这亦是现时 270A 号线班次出现问题的原因之一，乘客有时甚至须等候半小时方能登车。既然 270A 号线的行车路线和行车时间较长，他认为乘客的候车时间理应缩短以作补偿，以减少乘客的不便；
- (b) 他赞许运输署增加九巴 277X 号线由观塘开出的下午特别班次，由于下午于创纪之城等候 277X 号线巴士的乘客人数多达 100 人，特别班次对疏导乘客有一定帮助；
- (c) 自从专线小巴 502 号线驶经一鸣路后，上述小巴的班次不足，运输署有责任监管专线小巴的服务情况；
- (d) 随着北区人口增加，早上东铁线往红磡方向的列车经常只余企位，待日后沙中线启用后，列车将由 12 卡改为 9 卡，他担心将来港铁如何处理通勤时间的大量乘客。他建议当局于北区设立中央巴士转乘站，以解决北区巴士路线过分迂回的问题。他以屯门公路和城门隧道的巴士转乘站为例，认为有关建议虽然对乘客可能造成不便，但可以节省交通时间，并改变他们乘搭巴士的习惯，从而达致分流。

15. 黄宏滔议员表示，天平路行人过路灯工程完工在即，他对运输署表示感谢。过去他曾要求运输署为天平邨往北区医院提供公共交通服务，但至今仍未有进展。虽然运输署曾建议将一条专线小巴路线延伸至天平邨一带，并往返北区医院，但建议班次为 45 分钟，而由天平邨步行至北区医院仅需 35 至 40 分钟，天平邨居民不愿意长时间轮候小巴，故最终未有接受有关建议。他希望运输署能够设计一条巴士线连接天平邨一带和北区医院，服务前往北区医院上班或就诊的居民。

16. 曾劲聪议员提出以下意见和建议：

- (a) 北区分为南北两面，现时不少巴士均由上水开出，途经粉岭南或北再前往目的地，路线过分迂回。他同意姚铭议员的意见，当局可参照屯门公路巴士转乘站的方案，改善北区的巴士路线。北区作为香港未来重要的发展区域之一，他相信北区的巴士线将随人口增加，故希望当局尽早研究于北区设立巴士转乘站，绝不可待新发展区接近完成和人口迁入后才考虑交通配套的问题。运输署须具前瞻性，预先考虑未来的交通需要和进行规划；
- (b) 北区居民对深宵交通服务的需求殷切，而现时区内的深宵交通服务偏重于铁路以北地区如祥华邨、天平邨，而铁路以南地区如嘉福邨、清河邨则缺乏相关服务。他希望运输署进行交通规划时，平衡南北两面的交通需要；
- (c) 现时不少北区居民乘搭居民巴士往返市区上下班，而近日有街坊反映居民巴士调整服务时，未有事先通知乘客。他希望运输署能够加强监察居民巴士的服务，并适时向区议会汇报有关服务的调整或变更，让议员向居民交代。

17. 彭振声议员提出以下意见和建议：

- (a) 早上繁忙时段邻近港铁沙田站往大围方向的大埔公路经常出现「交通樽颈」情况，有关问题已存在多年，他亦经常收到北区驾驶人士的相关投诉；
- (b) 莲塘／香园围口岸工程即将展开，但他认为有关工程不能纾缓沙头角公路的交通流量，并指出由孔岭回旋处至沙头角口岸的一段沙头角公路仍为单线双程车道，未能符合需要。随沙头角禁区逐步开放，周末假日有大批旅游人士前往沙头角，而该区缺乏泊车位和位置供车辆调头。他希望当局将该段沙头角公路扩阔为双线双程车道；
- (c) 粉岭公路近康乐园的行车天桥斜路于早晚繁忙时段经常挤塞，他相信原因是很多重型车辆使用慢线，于上斜时减慢车速造成挤塞，希望运输署作出改善；

- (d) 他曾代表粉岭围村民向当局申请于粉岭马会道加设隔音屏障，历时 10 年至今仍未落实。粉岭马会道与粉岭围村屋最近的距离不足 10 米，而早晚均有重型货车和巴士行经马会道，他希望运输署、路政署和环境保护署（下称「环保署」）早日落实兴建隔音屏障；
- (e) 现时上水马适路只有一条行车线（左侧慢线）可供车辆左转入沙头角公路，另一条行车线（右侧快线）的车辆只可直行或右转入沙头角公路。由于大部分车辆均左转入沙头角公路，他建议将右侧快线改为可左转入沙头角公路，纾缓交通挤塞情况；
- (f) 现时由沙头角公路（往粉岭方向）右转入马适路的车辆等候位置不足，令该路段经常出现挤塞，车龙远至龍跃头村公所交通灯位附近。他希望当局以莲塘／香园围口岸工程为契机，延长有关路段的车辆等候位置；
- (g) 他询问小巴站上盖工程由哪一个政府部门负责统筹；
- (h) 北区区议会一直要求香港铁路有限公司（下称「港铁公司」）于港铁粉岭站和上水站加设月台幕门以确保乘客安全。上述车站于早上繁忙时间有大量乘客候车，加上大批内地自由行旅客前往北区购物，令月台非常挤拥，他不希望发生乘客堕轨的意外；
- (i) 未来北区将有一系列的大型发展计划展开，包括新界东北发展计划、沙岭坟场公众殡葬设施发展计划，以及和合石坟场扩建计划等，他希望运输署能够提出策略性的交通规划；
- (j) 连接港铁粉岭站和蓬瀛仙馆的行人天桥落成超过 20 年，早晚繁忙时间大量行人令天桥的容量达致饱和，他希望当局能够早日扩阔该行人天桥。

18. 邓根年议员提出以下意见和建议：

- (a) 大部分议员均于北区土生土长，熟识区内的交通情况，故

他希望运输署署长能够聆听他们的意见，北区居民有诚意就各项议题与政府进行商讨。他明白运输署负责的交通相关议题一向较难处理，而议员已就北区的交通情况提出一系列意见，不少议题亦曾于交通及运输委员会进行讨论，他期望运输署署长能按实际情况解决北区的交通问题，为市民作出长远规划；

- (b) 他认同何裕文先生提出有关让人口稀疏地区获得足够公共交通服务的理念。现时料壘村仍未有专线小巴服务，而马草垄的小巴服务亦不足，他希望当局能够照顾村民的交通需要。即使政府的运输政策是「以铁路为骨干」，当局亦必须提供足够的接驳交通服务，将乡村与铁路系统连接起来，否则会出现断层；
- (c) 他以龙运巴士 A43 号线为例，指出最初运输署未有计划开办直接前往机场的巴士路线，后来经区议会强烈要求下才开办有关路线。现时 A43 号线的载客量足以令巴士公司赚取可观利润，班次由 45 分钟至 60 分钟一班，增至约 30 分钟一班。事实证明区议会的意见正确，除解决市民的交通问题外，巴士公司亦从中获利。他希望运输署署长体恤地区的交通需求，他相信在各政府部门的努力下，交通问题可以得到解决。

19. 柯倩仪议员提出以下意见和建议：

- (a) 现时天平邨没有任何交通工具前往北区医院，而邻近的美景新村更没有任何公共交通服务，居民须步行至上水市区方能乘搭公共交通工具。若当局开办巴士或小巴路线，由联和墟取道马适道，经美景新村和天平邨前往北区医院，甚至清河邨，将使不少北区居民受惠；
- (b) 较早前运输署曾建议将一条专线小巴路线延伸至天平邨一带并往返北区医院，但由于专线小巴营办商的车辆和人手不足，班次疏落令有关建议不被接纳。她建议运输署引入其他营办商，以增加区内的小巴服务。

20. 温和达议员提出以下意见和建议：

- (a) 北区由四个乡郊地区组成，过去北区居民居于乡郊，而他们的下一代亦多选择居于北区的新建屋苑，彼此交往频繁。他认为区内交通必须配合乡镇发展，以及围绕粉岭和上水的市镇发展，公共交通服务应串连不同地区，以便居民使用市镇内的政府和社区设施，如学校、文康设施、购物中心等，以及促进人流和居民之间的交往。然而，现时区内的交通发展未能配合实况，由元朗前往沙头角所需的时间竟与由区内出发的时间相若，他希望当局能进一步发展区内的道路网络，并提供转乘服务，加强点与点的连接；
- (b) 他不同意何裕文先生有关北区享有多元化交通服务的说法。北区区议会一直反对「以铁路为骨干」的交通政策，现时东铁线列车由罗湖开出，到达上水和粉岭时座位已所余无几，但北区居民往返市区的时间很长，须长时间于挤迫的车厢内站立。北区过分倚赖铁路，有关政策不合时宜，他希望未来北区的交通发展能配合跨境学童上学、新界东北发展、沙岭坟场殡葬设施工程，以及禁区开放后的旅游发展。现时区内的交通配套经常出现「樽颈」情况，上述发展计划不应倚赖北区现有的道路网络，影响居民的生活质素和居住环境，否则只会激起民愤，香港难以共融发展，亦无法解决就业和交通问题。

21. 罗世恩议员提出以下意见和建议：

- (a) 上水清河邨人口不断增加，而联和墟将有大型屋苑落成，加上两地居民交往频仍，不少学生须往返两地上学，运输署实有需要提供联和墟往返清河邨的公共交通服务。虽然九巴 78K 号线连接联和墟与北区医院，九巴 70K 号线巴士亦来往清河邨与联和墟，但上述路线班次疏落，沿途停靠车站亦多，居民希望能获得点对点 and 便捷的交通服务，上述巴士路线实未能满足乘客的需要。过去运输署曾研究由联和墟与祥华邨往返清河邨和北区医院的专线小巴服务，最终却无疾而终，不少联和墟与祥华邨居民得悉运输署署长到访北区区议会，特意前来向署长表达意见。他恳请运输署署长能从居民角度出发，尽快落实上述路线；
- (b) 他希望运输署能够进一步利用行政措施解决巴士脱班的问题。

题，并强化监管专线小巴服务的质素。运输署可于专线小巴营办商续牌时加入罚则，若营办商未能兑现服务承诺，便作出相应惩罚。作为联和墟的区议员，他收到不少居民投诉，指专线小巴未有按照服务承诺为海联广场的乘客预留足够座位，居民不满营办商增加车费，但未有改善服务质素。他希望透过上述建议，改善北区的交通服务。

22. 廖国华议员提出以下意见和建议：

- (a) 运输署新增来往马草垄与上水的专线小巴服务，提供早上三班(往上水)和下午两班(往马草垄)的特别班次，令乡郊地区的交通服务有所改善，但他对上述服务未有延伸至料壘村表示不解，村民亦大失所望。马草垄与料壘村相距不远，而村民对专线小巴服务的需求殷切，他希望运输署能顾及村民的交通需要；
- (b) 现时天平邨与翠丽花园仍未有任何巴士或专线小巴服务往返北区医院，议员均希望运输署能为民解困，提供有关服务。

23. 杨何蓓茵女士感谢议员的意见，并就议员的提问和意见作出下列回应：

- (a) 「以铁路为骨干」是香港整体交通运输规划的重点。议员指由于东铁线的载客量接近饱和，故要求政府提供其他交通服务应付需要，她对此表示理解。她强调政府虽然正进行不少铁路建设工程，但同时亦投放大量资源建设策略性和地区性的道路网络。在「以铁路为骨干」的政策下，政府也绝不会忽视巴士和专线小巴作为辅助交通工具的重要性；
- (b) 巴士转乘计划将会是未来巴士服务发展的重要概念，政府希望可将类似屯门小榄大型巴士转乘站的计划，引进至全港各区，其中包括北区。运输署与巴士公司正就转乘计划的细节进行磋商，她期望当局可于明年1月向区议会提交巴士路线发展计划，届时可与议员就巴士转乘安排再作交流。运输署会及早规划北区的巴士服务，绝不会待新界东

北发展完成后才进行相关工作。巴士转乘计划不但可减少路线重叠和交通挤塞，亦对有效运用巴士资源和减少废气排放有莫大益处；

- (c) 运输署一直密切监察专营巴士的服务质素。她指出去年专营巴士的脱班情况并不理想，九巴全年的脱班率高达 7.3%，而于北区的脱班率亦达至 7.1%。除劝谕和敦促专营巴士公司改善服务外，运输署曾正式向有关公司发出警告信，本年专营巴士的服务质素已大有改善，2012 年 9 月九巴的整体脱班率已回落至 3.2%，而于北区的脱班率亦下降至 2.5%。她解释恶劣天气、游行和道路阻塞等因素均可能会导致巴士脱班，因此脱班率维持于若干水平的情况实难以避免。运输署将继续要求专营巴士公司改善脱班情况，竭力维持低脱班率，她希望议员与运输署一同监察，如发现专营巴士出现脱班情况或服务未如理想，可尽早通知运输署以便采取相应措施；
- (d) 运输署备悉部分专线小巴路线的服务未如理想，出现缺车或脱班等问题。运输署会对专线小巴的日常服务进行监察，包括检查小巴的服务班次、收费、车厢环境、司机驾驶态度等，而现时运输署向专线小巴营办商发出为期三年的牌照，并于 18 个月后与营办商会面进行中期检讨，向营办商提出服务要求。运输署收到投诉后，亦会即时敦促营办商尽快改善服务。近日营办商的服务已有所改善，运输署会继续监察相关专线小巴路线，确保服务维持于优质水平。她亦希望议员能向运输署提供资料，让署方适时跟进；
- (e) 有关单车的定位问题，她指出香港地少人多，基于安全和技术上的考虑，不少路面并不适合单车行驶，但由于新市镇如北区的部分路段可容许使用单车作为短途交通工具，故有需要相应地提供单车泊位。她明白北区出现单车泊位不足的情况，石湖墟的单车汇合中心将提供 400 个单车泊位，运输署亦正与房屋署研究于彩园邨附近的公屋发展项目增加单车泊位。此外，运输署亦与路政署研究引入双层单车泊架设施，若效果理想可增加近一倍数量的单车泊位。运输署已邀请不同持份者参与试验，若在工场的测

试成功，稍后将于地区进行小型试验。由于双层单车泊架设施从外国引入，路政署会因应香港的情况作出适当改良，她希望议员可就改良双层单车泊位提出建议；

- (f) 有关改善北区巴士路线的问题，运输署与九巴已就巴士路线发展计划的细节进行商讨，而讨论已接近尾声。她预计于明年年初向区议会提交有关计划，并期望计划能够回应议员的诉求。利用巴士转乘计划将是巴士服务发展的大趋势，这亦是在香港有限的路面空间善用巴士资源的唯一可行方法，她希望议员就此提供意见；
- (g) 来往马草垄信义新村与上水的专线小巴 51K 号线特别班次未能延伸至料壘村，因为通往料壘村的路段有斜路和急弯。运输署会密切留意有关情况，并研究将路线延伸至料壘村的可行性；
- (h) 有关粉岭公路近康乐园的「交通樽颈」问题，路政署现正为该段道路的扩阔工程进行招标，她希望当局可于明年成功向立法会财务委员会申请拨款进行工程；
- (i) 运输署密切监察沙头角公路的交通流量，由坪輦回旋处至沙头角口岸的一段沙头角公路仍有剩余容载能力，而莲塘／香园围口岸落成后，将会逐步取代沙头角口岸的角色，莲塘／香园围口岸工程亦会为北区提供一条方便快捷的连接路接驳粉岭公路，有助减低沙头角公路的交通流量。此外，政府建议兴建粉岭绕道直接连接粉岭北新发展区和粉岭公路，因此新界东北新发展区将不会增加沙头角公路的交通流量。基于上述发展，运输署预计沙头角公路的交通流量不会大幅增加，故暂未有计划扩阔沙头角公路；
- (j) 运输署备悉议员对港铁服务和月台幕门工程的意见，并会向港铁公司反映，希望港铁公司能够回应市民的要求；
- (k) 运输署明白议员对连接天平邨、清河邨和北区医院等地区的巴士服务十分关注，并期望与议员在讨论巴士路线发展计划时再作商议。她重申由于道路的容量有限，全面提供点对点巴士服务存在困难，故未来会倾向利用巴士转乘计划连接各区；

- (l) 运输署备悉议员有关深宵交通服务的意见，并可于明年与议员讨论巴士路线发展计划时再作商议，研究如何改善北区的深宵巴士服务；
- (m) 有关议员就小巴站上盖的查询，若小巴站位于公共交通交汇处，议员可向运输署提出意见，运输署将与相关部门统筹。至于街道上的小巴站，运输署亦可收集意见，另行与相关部门跟进；
- (n) 运输署会密切跟进人口稀疏地区的交通需求，并希望能为有关地区提供公共交通服务。然而，由于道路的空间有限，运输署必须善用道路资源，未必能够全面提供点对点巴士服务，只能提供转乘服务；
- (o) 运输署已计划于沙头角公路与马适路的路口进行扩阔工程，她期望工程完成后可改善该段道路的使用情况；
- (p) 有关侯金林议员提出扩展长者乘车优惠至专线小巴的建议，运输署会向劳工及福利局作出反映。运输署致力扩大长者乘车优惠的范围，并期望下一步能扩展至渡轮和大屿山巴士。由于全港有数以百计的专线小巴营办商，而八达通阅读器亦种类繁多，技术要求各有不同，运输署必须提升和统一相关技术，方能扩大长者乘车优惠的范围。

24. 主席感谢运输署署长就运输署的工作与北区区议会交换意见。他希望运输署署长能够研究议员的意见，并期望运输署与北区区议会维持良好关系，一同为北区的交通运输发展努力。他表示议员可与运输署官员保持联络，并就地区的交通问题直接进行沟通。他欢迎运输署署长日后再到访北区区议会。

25. 杨何蓓茵女士再次感谢议员的宝贵意见，并期望能够与议员保持紧密联络。

第 3 项——土木工程拓展署署长与北区区议会议员会面 (北区区议会文件第 67/2012 号)

26. 主席代表议员欢迎土木工程拓展署署长韩志强先生到访北

区区议会，以及欢迎陪同署长出席的土木工程拓展署总工程师／工程 2(新界西及北)罗文添先生和高级工程师／传媒联络何家仪女士。

27. 韩志强先生以投影片方式介绍土木工程拓展署的组织架构、主要服务范畴，以及在北区的工作，包括莲塘／香园围口岸与相关工程、新界东北新发展区规划及工程研究、落马洲河套地区发展规划及工程研究、沙岭坟场拟建的骨灰龕、火葬场和有关设施的土地平整及相关基建工程、连接新界西北及新界东北的单车径工程(屯门至上水段和上水至马鞍山段)、缸瓦甫、古洞南及粉岭／上水第 30 区作房屋发展用地的工程及规划研究、北区的长远防治山泥倾泻计划，以及制定新界绿化总纲图。

有关投影片载列于附件三。

28. 蓝伟良议员提出下列问题和意见：

- (a) 他感谢韩署长到访北区区议会，并赞扬罗文添先生与区议会保持合作和交流意见；
- (b) 他询问土木工程拓展署与规划署在合作进行新界东北新发展区规划时，除了考虑有关规划提供的住屋供应外，有否考虑当地居民的权益，并为他们寻找迁置的地方，而有关迁置方案是由其中一个部门，还是经两个部门共同协商所得。

29. 彭振声议员提出下列问题和意见：

- (a) 他关注莲塘／香园围口岸工程可能对附近村民造成的负面影响，例如在兴建两条隧道时钻掘出的大量泥石，须由运载泥石的车辆运走，并可能会被堆存在村落附近的地方。香港现时已积存大量迁拆工程后遗留的拆建物料，须以船只将有关物料运往内地。此外，在进行口岸工程时，大型工程机械将制造噪音，而工地也会尘土飞扬。未来 6 年将有很多重型工程车辆在乡郊地区的民居附近出入，而大塘湖村和莱洞村交汇处的工程在施工期间，亦可能严重影响沙头角公路的交通流量，因此，他期望署方做好交通改道

工作；

- (b) 有关斜坡维修的问题，他询问署方界定斜坡巩固工程责任谁属的准则为何。有寮屋和临时建筑物的居民收到屋宇署的危险斜坡修葺令，要求他们维修物业附近的斜坡，而当他们申请重建寮屋或临时建筑物时，政府亦会要求业主委聘土力工程师就物业附近的斜坡进行勘察工作，以评估有关斜坡是否稳固和安全。然而，政府部门却在新界乡郊某些地方为危险斜坡进行巩固工程；
- (c) 他询问天然斜坡和人造斜坡的分别，并希望署方提供区内已完成的 17 个和正在进行的 4 个防治山泥倾泻工程斜坡的具体位置。

30. 侯金林议员关注北区的单车径问题。古洞至上水段单车径将于 2013 年 8 月或 9 月动工，但署方仍未提供有关工程的详细设计图，他期望署方日后派代表到访北区区议会介绍有关设计图。

31. 刘国勋议员赞扬土木工程拓展署的跨区单车径连接工程十分成功，有关单车径不但连接北区、大埔、马鞍山和沙田等地区，未来更将延伸至屯门，贯通新界东和新界西，上述单车径甚受单车爱好者欢迎，尤其是周末和假日。然而，北区内单车径网络并不完善，有些地方的单车径断断续续，而有些地方甚至没有单车径，对以单车代步或作为接驳交通工具的市民造成不便和危险。当市民驾驶单车经过上述地方时，除了在行人路上违规行驶外，便只能冒险在马路上行驶。因此，他期望署方除了注重跨区的单车径工程外，亦应完善区内的单车径网络，尤其是北区内将发展多个新市镇，绿色交通工具应该是未来的发展方向。

32. 王润强议员指现行法例难以规管单车驾驶者在单车径上停泊单车，他询问土木工程拓展署如何处理该问题。

33. 韩志强先生回应议员的提问、意见和建议如下：

- (a) 有关斜坡维修问题，业主有责任维修物业范围内的斜坡，至于斜坡业权谁属的问题，则因涉及法律问题而较为复

杂，须视乎实际情况而定，无法一概而论。市民如接获屋宇署发出危险斜坡修葺令，可致电 2760 5800 向土木工程拓展署辖下的社区咨询服务组查询，以便了解跟进程序。有关天然山坡与人造斜坡的分别，如经过人为工程如填土、削坡或加建挡土墙的斜坡，便是人造斜坡，而天然山坡则泛指没有经人为改动的斜坡。此外，会后将提供署方在北区进行斜坡巩固工程的地点；

- (b) 有关莲塘／香园围口岸工程施工时，会否有很多运载泥石的车辆出入工地，影响附近居民的居住环境，工地积存泥石，令附近尘土飞扬的问题，虽然施工期间会对当区居民造成一定影响，但署方将尽量将滋扰减到最低。署方已就有关工程进行环境影响评估，并会采取适当和积极的措施，例如在工地存放建筑物料时，增加洒水次数或以帆布覆盖物料，以防掀起尘土。至于重型工程车辆出入工地对附近交通造成的影响，署方已于工程展开前针对不同路段进行交通影响评估，以尽量减少工程期间所产生的交通影响。署方、运输署、警务处的交通部和其他相关工程部门将紧密合作，在改道措施实施后，密切监察实际路面情况及适时作出检讨，务求将有关工程对附近路段交通状况的影响减至最低；
- (c) 有关新界东北新发展区规划方面，有关规划将为十数万市民提供安居之所。土木工程拓展署与规划署在推动有关规划上保持紧密合作，规划署负责长远规划工作，而土木工程拓展署作为工程部门，则负责有关规划的工程技术和基建配套，并进行环境影响评估。若有关规划在完成公众咨询后或因其他情况而有所变更，规划署与土木工程拓展署将以互动形式合作，研究有关变更对基建和环境的影响；
- (d) 全长 82 公里的拟建单车径是规划为康乐设施，并不是运输设施。对于北区区内的单车径问题，这不单是北区的问题，很多其他地区亦反映区内的单车径无法连接上述单车径。北区作为一个旧区，区内的单车径网络须经过很多区内道路，因此，在区内兴建新的单车径有一定难度。此外，署方将积极研究加强新发展区内的单车径网络；

- (e) 古洞至上水段的拟建单车径长度不超过两公里，署方正进行有关单车径的详细设计，然而，有关合盛围的生态问题仍有待解决。署方将派代表到访北区区议会，介绍上述单车径的设计，并咨询议员的意见；
- (f) 单车驾驶者在道路上行驶时，须遵守与交通有关的相关法例，违例停泊单车的问题不能置之不理。针对处于停泊状态的单车，处理方法须视乎单车停泊的位置，不能一概而论。一般而言，有关部门可根据相关法例对停泊在单车径上而无人认领的单车采取清理行动，若有关单车阻塞街道，更应及早清理。

34. 叶曜丞议员提出下列问题、意见和建议：

- (a) 有关和合石扩建骨灰龕设施方面，土木工程拓展署在设计建筑物后，便由建筑署向外国供应商采购物料兴建设施。他建议有关部门尽量采用本港的环保建筑物料，此举不但可以辅助本港环保工业的发展，又可避免船只在长途运输物料时排放碳和废气，达到环保的目的；
- (b) 有关斜坡维修问题，有些建筑物依傍斜坡而建，尤其是位于半山的建筑物，部分斜坡面积较大，业主难以负担维修费用，他询问署方会否因应实际情况，协助业主维修有关斜坡。

35. 黄宏滔议员指出马鞍山至北区段单车径的终点实际上位于粉岭，粉岭至上水段则依赖区内的单车径接驳，但区内的单车径断断续续，署方若未能完善区内的单车径，便须设立一条粉岭至上水的单车径「主干道」，使全长 80 多公里的跨区单车径可以真正贯通北区。

36. 韩志强先生回应议员的提问、意见和建议如下：

- (a) 有关区内单车径的问题，根据规划图则，上水至马鞍山段的单车径会贯通上水和粉岭。不过，由于粉岭属于旧区，署方难以将上述单车径连接至粉岭市区，因此，有关单车径不会进入粉岭市区，而是从粉岭市区的外围绕过；

(b) 有关和合石扩建骨灰龕设施方面，署方的主要职责是进行土地平整工程和提供基建配套，例如兴建道路等，然后由建筑署兴建楼宇等设施。利用本港环保建筑物料的建议既符合现代社会着重环保的趋势，亦可减少碳排放量。然而，香港作为一个开放市场，不可以禁止采购外国进口的建筑物料，不过由于运输成本较高，从外国进口的建筑物料一般比本地的昂贵，市场会自动筛选具竞争力的建筑物料；

(c) 至于斜坡维修的问题，若有关斜坡属于私人性质，业主有责任自行维修，而署方可为有关业主提供谘询服务。

37. 主席感谢土木工程拓展署署长到访北区区议会。他表示北区未来将有很多发展计划，他期望署方与区议会保持紧密联系，就署方在北区的工作与议员交换意见。

(陈崇辉议员和廖国华议员于此时离席。)

第 4 项——有关在北区沙岭发展的第二期有机资源回收中心
(北区区议会文件第 68/2012 号)

38. 主席欢迎下列代表列席会议：

环境保护署

首席环境保护主任(基建规划)	吕炳汉先生
高级环境保护主任(基建规划)3	刘志辉先生
环境保护主任(基建规划)11	林腾飞先生

莫特麦克唐纳香港有限公司

首席环境顾问	程明锦先生
香港联伙人	符树铭先生
香港联伙人	谭岸达先生

39. 吕炳汉先生介绍北区区议会文件第 68/2012 号，并就该份文件谘询议员。

40. 程明锦先生以投影片方式介绍在北區沙嶺發展第二期有機資源回收中心(下称「回收中心」)的相关设计和正在进行的环境影响评估如下：

- (a) 回收中心的选址是一所于 2010 年已停止运作的禽畜废料堆肥厂。该中心的每日厨余处理量估计为 300 公吨，较第一期有机资源回收中心的处理量为高；
- (b) 禽畜废料堆肥厂是合适的回收中心选址，因为无须占用额外土地进行工程，而该堆肥厂的现有土地规划与回收中心的相同；
- (c) 环保署委托顾问公司进行的工程研究，包括地质勘探、交通影响、污水收集与排放和其他所需公用设施等。其中一项重要的工程研究是环境影响评估，该项评估涵盖空气、生态、水质、废物管理、观感、噪音、文化遗产和生命危害，如发现任何对环境有较大影响的情况，顾问公司会研究并建议减低影响的措施；
- (d) 回收中心的主要服务范围为上水、粉岭和大埔的酒楼、食物加工场、食肆、街市等，每天收集和處理該些工商業處所生產的食物殘渣，並製成可用資源；
- (e) 交通影响方面，运送有机废料的车辆主要使用缸瓦甫路和文锦渡路南前往回收中心，根据评估，因出入回收中心而增加的车流量约每天 70 架次。顾问公司今年曾于缸瓦甫路和文锦渡路进行交通调查，于繁忙时间缸瓦甫路和文锦渡路的车流量每小时分别约为 150 架次和 1 500 架次，预计回收中心带来的额外车流量占该区道路的总流量不超过 2.2%；
- (f) 回收中心主要使用厌氧分解和堆肥技术处理有机废料，每天处理量可达 300 公吨。有机废料运到回收中心后会先进行前期处理，将可分解和不能分解的部分分开，可分解废料会被厌氧分解为生物气体和堆肥。生物气体可产生电和热能，而堆肥可用作土壤改良物料或肥料。整个分解过程将于密封环境内进行，而排出的气体将经过气味处理。运送废料和堆肥的车辆在离开回收中心时均会经过清洗，以确保气味和污染物不会带到回收中心外；

- (g) 署方已谘询打鼓岭区乡事委员会，并正在谘询沙岭附近的居民，以介绍回收中心和听取他们的意见。是项工程的法定环境影响报告将于明年完成，并预计回收中心可于 2017 年启用。

有关投影片载列于附件四。

(陈勇议员于此时到席。)

41. 叶曜丞议员指出每天出入回收中心的车流量约 70 架次，即每小时只有约 8 至 10 架次，但他质疑于今年在文锦渡路进行调查所得车流量数据的准确性，因为文锦渡管制站自 2010 年起进行改建工程，私家车现暂停使用该口岸，该管制站改建前的私家车每天使用量约为 300 架次，重开后估计可逐步增加至每天 6 000 架次。此外，他指出沙岭将发展大型骨灰龕场，署方评估车流量时应考虑这些因素。

42. 彭振声议员表示原则上不反对于沙岭兴建回收中心，但由于厨余分解速度快，并会发出臭味，故此回收中心虽然将会采用密封式建筑和高科技，但仍有传出臭味的风险。他指出于炎夏期间，70 辆载满有机废料的车辆由市区驶往打鼓岭途中，将会传出臭味，他希望署方制订措施，如使用密封式车辆，以减低运送有机废料时对沿途居民造成的影响。他赞同回收中心透过生物处理废料以达致零细菌，并产生堆肥和沼气供电。

43. 王润强议员指出署方不可轻视文锦渡口岸旅检区域重开后，对该区整体交通流量的影响。他表示于文锦渡管制站改建工程展开前，曾有货柜车司机于文锦渡罢驶导致交通挤塞，其影响波及上水的交通。他认为如果环境评估是根据今年的情况进行，其准确性和真实性会有所偏差，故此促请署方以文锦渡口岸旅检区域重开后的情况作出评估。他提议署方就有关发展计划谘询上水区乡事委员会。

44. 姚铭议员表示由于本港的堆填区即将饱和，处理厨余是大势所趋。他引用台湾的例子指出因为香港的农业和畜牧业已逐渐式微，处理厨余后产生的堆肥未必能够即时用于社区，故署方须考虑如何处理由回收中心产生的堆肥和饲料。此外，他认为未来每一区都必须兴建厨余回收中心，以协助解决各社区的厨余问题，而产生的堆肥可用于该社区的建筑和园林设施。

45. 邓根年议员提出以下意见和建议：

- (a) 他原则上支持环保署处理厨余的计划，并促请署方认真研究于沙岭兴建有关设施对该区居民带来的环境影响，包括空气、水质和交通等；
- (b) 现时政府已把不少厌恶性和污染性设施设于北区，如垃圾堆填区、屠房、污水处理厂和骨灰龕场。政府理应为北区兴建改善民生的设施，以补偿北区居民和减低不公平的情况。

46. 温和达议员提出以下意见和建议：

- (a) 他赞成和支持透过处理厨余来减少废物和减低堆填区的负荷。他认为设于沙岭的回收中心应该只处理北区的厨余，而非其他地区的厨余，于大屿山和沙岭等乡郊地段兴建回收中心，并不足以满足全港十八区的需要，如大埔区有处理厨余的需要，署方应考虑于其工厂区设置回收中心，既可减废亦可为该区创造就业机会；
- (b) 回收中心将倚赖文锦渡路和缸瓦甫路为主要运输道路，由于上述道路常有挤塞情况，而运输路线会经过民居，如运送厨余的车辆有液体或气体渗漏，道路路面将遗下污染物和臭味。他促请署方日后兴建厌恶性和污染性设施时，应考虑北区以外的地点；
- (c) 现时北区有一定数量的有机耕种农田，署方可考虑将堆肥供应给区内的农业团体，以回馈社区。

47. 陈勇议员提出以下意见和建议：

- (a) 他赞同回收厨余是一个能够造福社会 and 环境的废物处理方法。由于北区已经为兴建回收中心付出了土地，他希望顾问公司的环境评估可加强留意回收中心实际运作时对环境 and 居民的影响。以西贡和将军澳的堆填区为例，运送垃圾的车辆初期没有对环境造成影响，但后来可能因为人为疏忽，车辆有液体或气体渗漏而对附近居民造成困扰；
- (b) 现时北区的公共交通已超出负荷，特别是铁路网络。署方应汲取过去经验，在设计有关交通配套设施时，预留空

间配合回收中心未来的扩展。他建议顾问公司实地视察区内的交通情况和访问道路使用者，以确保计划符合环境和周边居民的实际需要，并避免问题由技术层面升级至政治层面。

48. 罗世恩议员提出以下意见和建议：

- (a) 他支持回收厨余方案，但希望署方留意并非所有由有机废料产生的堆肥都适合用于泥土，特别是来自含盐量较多的工商业厨余的堆肥。倘若源头分类不严格，含盐分和不含盐分的厨余没有分开处理，产生出来的堆肥用于泥土可能会形成盐尘，污染环境。从不同地区的工商业收集的厨余成分也有不同，故署方需要特别留意；
- (b) 本地有些希望发展有机耕种农业的人士以往会从街市收集咖啡渣和鸡蛋壳，由于计划将会包括收集街市的厨余，他希望署方与相关人士协调，向他们提供合适的厨余或由厨余产生的肥料；
- (c) 他询问当回收中心开始运作后，每天预计可以生产多少堆肥，而堆肥将会用于农业，还是康乐及文化事务署(下称「康文署」)的公园，以减少使用公帑由欧洲购入肥料。此外，他询问处理厨余产生的沼气除了用于供电给回收中心外，会否也能提供电力给缸瓦甫路附近的居民。由于回收中心是厌恶性设施，他希望署方会考虑对附近居民作出补偿。

49. 程明锦先生就议员有关交通和气味的意见作出下列回应：

- (a) 交通是顾问公司首要调查的项目。相对未来文锦渡管制站重新启用后的交通影响，回收中心为本区带来的额外交通流量相当轻微，无论是以现时或未来的数据为基础来考虑，回收中心带来的额外车流量也是微不足道。交通评估期间，顾问公司一直征询运输署的意见，以确保道路的实际需要得到考虑；
- (b) 环境评估已特别考虑运载废料导致气体渗漏或其他环境污染的风险，所有运载废料的车辆都采用密封式设计，而车辆离开回收中心时均会经过彻底清洗，以减少液体或气体渗漏的风险。

50. 吕炳汉先生就议员有关处理厨余所产生的生物气体和堆肥方面的意见和建议作出下列回应：

- (a) 废料分解后产生的生物气体可以发电，电力足够回收中心及 3 000 户家庭使用。生物气体亦可作工业燃料气体，如出售给煤气公司使用。署方和顾问公司会继续研究各项用途的可行性；
- (b) 于 2008 年启用的九龙湾试验堆肥中心一直提供堆肥给有机农场、学校和康文署使用，各用家对于堆肥的评价都相当正面。由于本港每年需要数万公吨的土壤改良物料及肥料，而政府亦致力绿化社区，故此回收中心每年生产约 9 000 公吨的堆肥应可以全部用于社区；
- (c) 署方认同香港需要地区性的处理厨余的回收中心，并正于不同地区寻找适合地方发展有关计划。

51. 主席感谢环保署和顾问公司的代表详细介绍回收中心的计划。他表示北区区议会原则上支持有关发展计划，希望署方仔细研究议员的意见，并欢迎环保署日后再到北区区议会就计划的进一步发展作出汇报。

第 5 项—粉岭第 49 区公共租住房屋发展计划 (北区区议会文件第 71/2012 号)

52. 主席欢迎下列房屋署代表列席会议：

高级建筑师 / 23	陆宋麒先生
建筑师 / 79	周剑鸿先生
规划师 / 9	黎倩君女士

53. 陆宋麒先生以投影片方式介绍北区区议会文件第 71/2012 号。有关投影片载列于附件五。

54. 刘国勋议员提出以下意见和建议：

- (a) 有关计划已筹备了一段时间，房屋署曾就该计划三次出席

居民大会，并与法团等持份者进行会议，谘询居民的意见。他感谢房屋署听取居民的意见，回应他们的诉求，对计划作出相应的修订；

- (b) 他并不希望于区内发展单幢式公共租住房屋（下称「公屋」），然而，由于了解到现时约有 20 万市民正在轮候公屋，政府又难以物色适合发展的土地，加上较早前运输及房屋局常任秘书长栢志高先生曾表示，政府不会利用现时规划作兴建公屋的土地转为发展「居者有其屋」计划，他才对该计划表示支持。他期望该计划为北区最后一项单幢式公屋计划，日后房屋署应在区内发展大型屋邨；
- (c) 虽然计划影响粉岭区的居民，但他们体谅到正在轮候公屋的市民的苦况，故于居民大会上态度有所转变，改为支持计划，实在值得赞扬。他希望房屋署关注居民的忧虑，包括整项工程所需的时间、噪音和空气污染等问题；
- (d) 是次区议会只通过支持房屋署继续推行发展计划，至于其他细节，例如有关公屋计划附近的设施，房屋署须继续与附近两个屋苑的居民和法团磋商，并在与大部分居民达成共识后，才落实有关设施。此外，房屋署须向区议会清晰交代工程计划的时间表和噪音问题的解决方法。

55. 彭振声议员对计划表示支持。他指出，发展区附近为彭氏祖坟，春秋二祭时村民须经过发展区内的现有行人路前往扫墓。当年房屋署发展昌盛苑和雍盛苑时，曾围封该段道路，以致村民须绕道前往祭祖，造成不便，他不希望同类事件在该项发展计划中再次发生。

56. 陆宋麒先生感谢议员对计划的支持。他表示房屋署会进一步研究工程计划的时间表，以及解决空气污染和噪音问题的方法，并与相关议员和居民在有关工作小组和汇报工作坊进行讨论，署方亦会考虑对公众人士扫墓造成不便的问题，并与相关议员跟进。

57. 主席表示，区议会支持该项公屋发展计划，并希望房屋署关注议员的意见，尽快推行有关工程。

（陈勇议员于此时离席。）

第 6 项——区议会拨款申请

(北区区议会文件第 72/2012 号)

(北区区议会文件第 73/2012 号)

58. 主席表示，北区区议会文件第 72/2012 号载列 8 项拨款申请。此外，大会刚收到一项活动拨款申请，有关活动详情和分项财政预算，已于席上派发。他请议员注意，北区房屋及城市规划工作小组的「自由行旅客和水货客对北区的影响及自由行于北区未来发展的方向的研究」属跨年度活动，相关费用(289,700 元)将分别于两个财政年度支付，其中 139,230 元于 2012-13 年度支付，150,470 元于 2013-14 年度支付。秘书处已将是次申请区议会拨款的地区团体过往推行活动的记录，整理成北区区议会文件第 73/2012 号，供议员考虑申请者过往推行活动的记录是否良好，以评审个别申请。

59. 大会通过载列于附件六的 9 项拨款申请。

第 7 项——区议会聘任合约员工安排

(北区区议会文件第 74/2012 号)

60. 秘书介绍文件。

61. 大会通过北区区议会文件第 74/2012 号。

第 8 项——委任北区区议会辖下委员会 2013 年度增选委员
(北区区议会文件第 75/2012 号)

62. 主席表示，由北区区议会主席、副主席、5 个委员会主席和北区民政事务专员组成的审核委员会，已审阅和通过 2013 年度增选委员名单。有关名单载列于北区区议会文件第 75/2012 号的附件二。

63. 大会通过载列于北区区议会文件第 75/2012 号附件二的增选委员名单。

报告事项

第 9 项——北区地政处处理重建新界豁免屋宇申请积效表及处理小型屋宇申请积效表
(北区区议会文件第 76/2012 号)

64. 大会备悉北区区议会文件第 76/2012 号。

第 10 项——北区地区管理委员会 2012 年度第 5 次会议简报
(北区区议会文件第 77/2012 号)

65. 大会备悉北区区议会文件第 77/2012 号。

第 11 项——续议事项

北区区议会 2012-13 年度拨款情况中期检讨
(第 6 次会议记录第 86 至第 87 段)

66. 主席表示，北区区议会于上次会议检讨本年度区议会拨款的情况。由于社区建设、文化及康乐事务委员会(下称「该委员会」)要求增加「互助委员会及地区团体」项目下的拨款，而大会当时并无资源可供分配，故决定向民政事务总署申请增拨 20

万元至北区区议会，以增加该委员会的拨款。此外，大会亦要求康文署检视所获分配的社区参与计划拨款运用情况，如有余款便尽早交还北区区议会，以供转拨予该委员会。

67. 主席续表示，北区民政事务专员已致函民政事务总署，申请增拨 20 万元社区参与计划拨款予北区区议会，有关申请仍待民政事务总署回覆，而康文署检视社区参与计划拨款的运用情况后，表示可退回 30 万元拨款予北区区议会，地区设施管理委员会已决定将退款交由大会处理。他建议从康文署的退款中调拨 20 万元予该委员会，而余下的退款则一如以往，用作抵销区议会超额承担的活动开支。

68. 此外，北区房屋及城市规划工作小组本年度获分配拨款 30 万元，但工作小组本年度的支出只有约 14 万元，因此有余款约 16 万元，工作小组决定将余款交由大会处理。他建议将该笔余款交予北区区议会节日活动工作小组，于 2013 年农历新年期间举办大型节庆活动，以增加节日气氛。

69. 大会通过上述调拨款项的建议安排。

第 11 项——其他事项

A. 2012-13 年度北区区议会议员与立法会议员举行会议的安排

70. 主席表示，秘书处收到立法会秘书长的通知，立法会议员将于 2013 年 6 月 27 日(星期四)上午与北区区议会议员举行会议，讨论北区的地区事务。他请议员预留时间出席当天的会议，并请各委员会主席于各委员会会议上决定讨论议题，以便呈交区议会于 2013 年 4 月举行的大会会议上通过。

B. 与香港青年动力协会合办「北区招聘及培训博览会 2013」

71. 主席表示，香港青年动力协会将于 2012 年 12 月 20 日至 2013 年 1 月 12 日举行「北区招聘及培训博览会 2013」，在北区举办就业资讯巡回展览、大型劳工招聘及培训博览会，有关活

动获区议会赞助，活动的详情载于北区区议会文件第 78/2012 号的附件。秘书处较早前收到香港青年动力协会的信件，邀请北区区议会合办上述活动，北区区议会于本年年初亦曾与另一地区团体合办同类型活动，他请议员考虑是否赞成区议会与香港青年动力协会合办有关活动。

72. 大会通过与香港青年动力协会合办「北区招聘及培训博览会 2013」。

C. 北区区议会联欢聚餐

73. 主席表示，是次会议是北区区议会 2012 年最后一次会议，他感谢各位议员和部门代表在过去一年对北区区议会作出的贡献和付出的努力。北区区议会将于翌日(12 月 14 日)中午 12 时 30 分假粉岭联和墟海联广场海联皇宫大酒家举行联欢聚餐，他请各位议员和部门代表拨冗出席。

第 12 项——下次会议日期

74. 主席宣布，下次会议定于 2013 年 2 月 21 日(星期四)上午 9 时 30 分于北区区议会会议室举行。

(会后按语：下次会议已改于 2013 年 2 月 22 日(星期五)上午 9 时 30 分于北区区议会会议室举行。)

75. 会议于下午 1 时 37 分结束。

北区区议会秘书处
2013 年 2 月

北区区议会 2012 年 10 月 11 日

第 6 次会议记录的修订建议

柯倩仪议员建议作出以下的修订：

第 76(b)段第 1 行

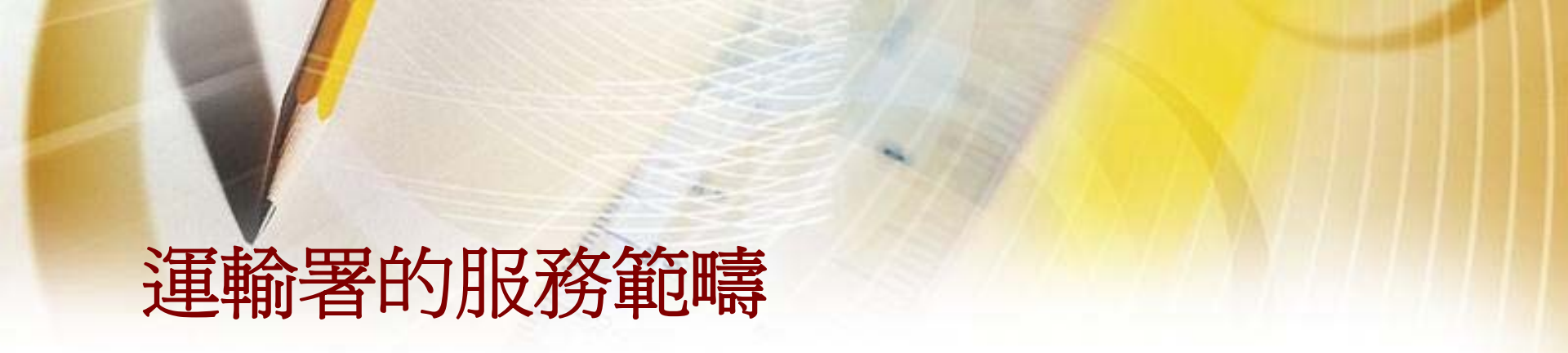
「在区祥华邨他的议员办事处附近……」

修订为

「在祥华邨他的议员办事处附近……」

運輸署署長出席北區區議會

2012年12月13日

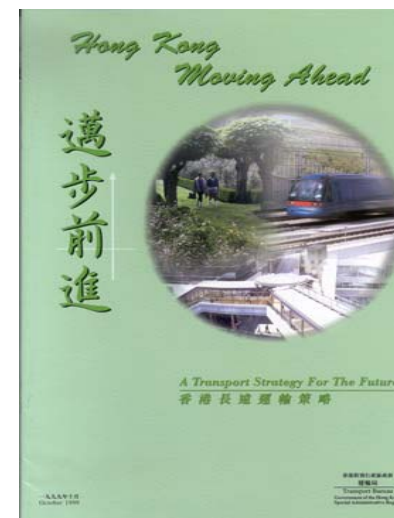


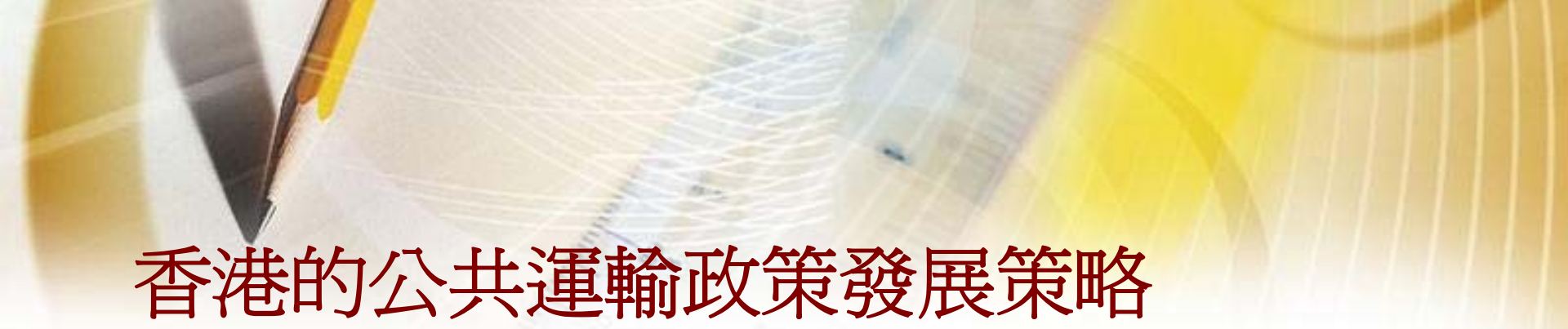
運輸署的服務範疇

1. 管理道路交通
2. 監管公共交通機構
3. 簽發駕駛執照及車輛牌照
4. 提高道路安全
5. 制訂長遠交通設施及服務發展規劃

香港的長遠運輸發展策略

- 更妥善融合運輸與城市規劃
- 更充份運用鐵路
- 更完善的公共交通服務和設施
- 更廣泛運用新科技
- 更環保的運輸措施



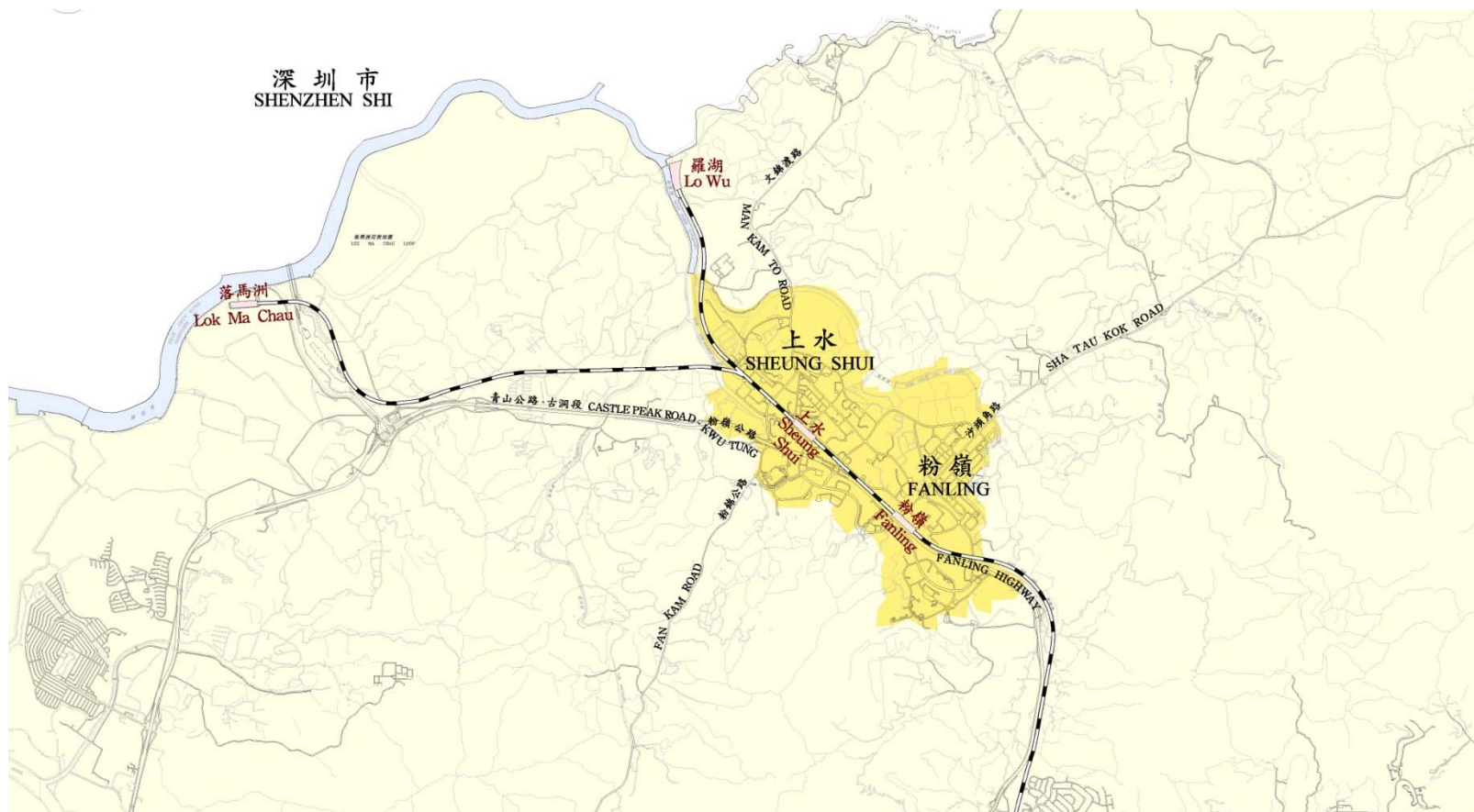


香港的公共運輸政策發展策略

- 有效作出協調
- 避免服務重疊而浪費資源
- 建立平衡的交通網絡，使人口稀疏地區也獲得足夠的公交服務
- 締造穩定的環境，讓營辦商持續投資，以改善服務質素

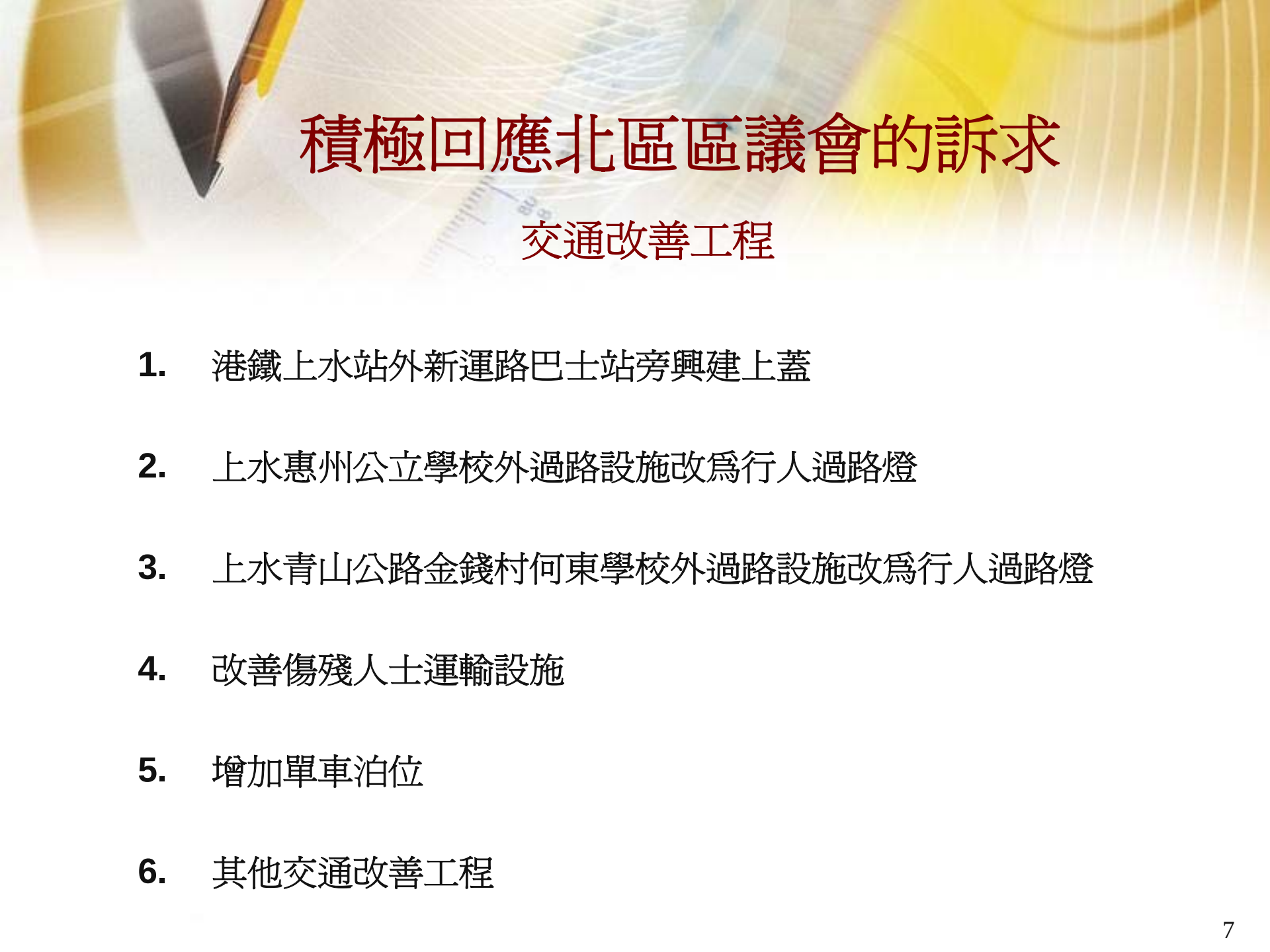
北區的交通發展

- 七十年代開始發展的新市鎮
- 鐵路及主幹道路網提供便捷的交通設施





積極回應 北區區議會的訴求

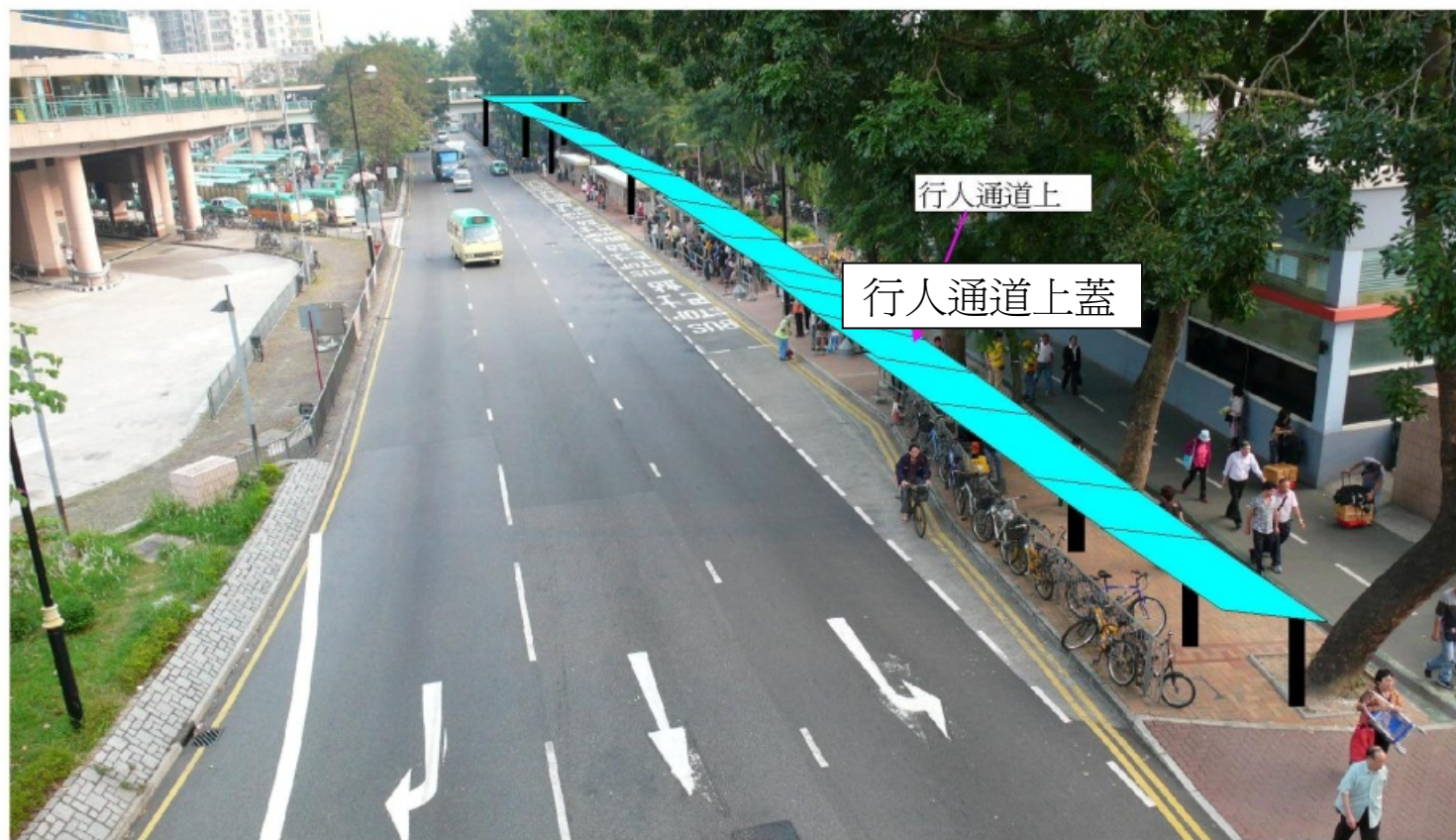


積極回應北區區議會的訴求

交通改善工程

1. 港鐵上水站外新運路巴士站旁興建上蓋
2. 上水惠州公立學校外過路設施改為行人過路燈
3. 上水青山公路金錢村何東學校外過路設施改為行人過路燈
4. 改善傷殘人士運輸設施
5. 增加單車泊位
6. 其他交通改善工程

港鐵上水站外新運路巴士站旁興建上蓋



上水惠州公立學校外過路設施 改爲行人過路燈



改善行人過路處

上水青山公路(古洞段)金錢村何東學校外 過路設施改爲行人過路燈



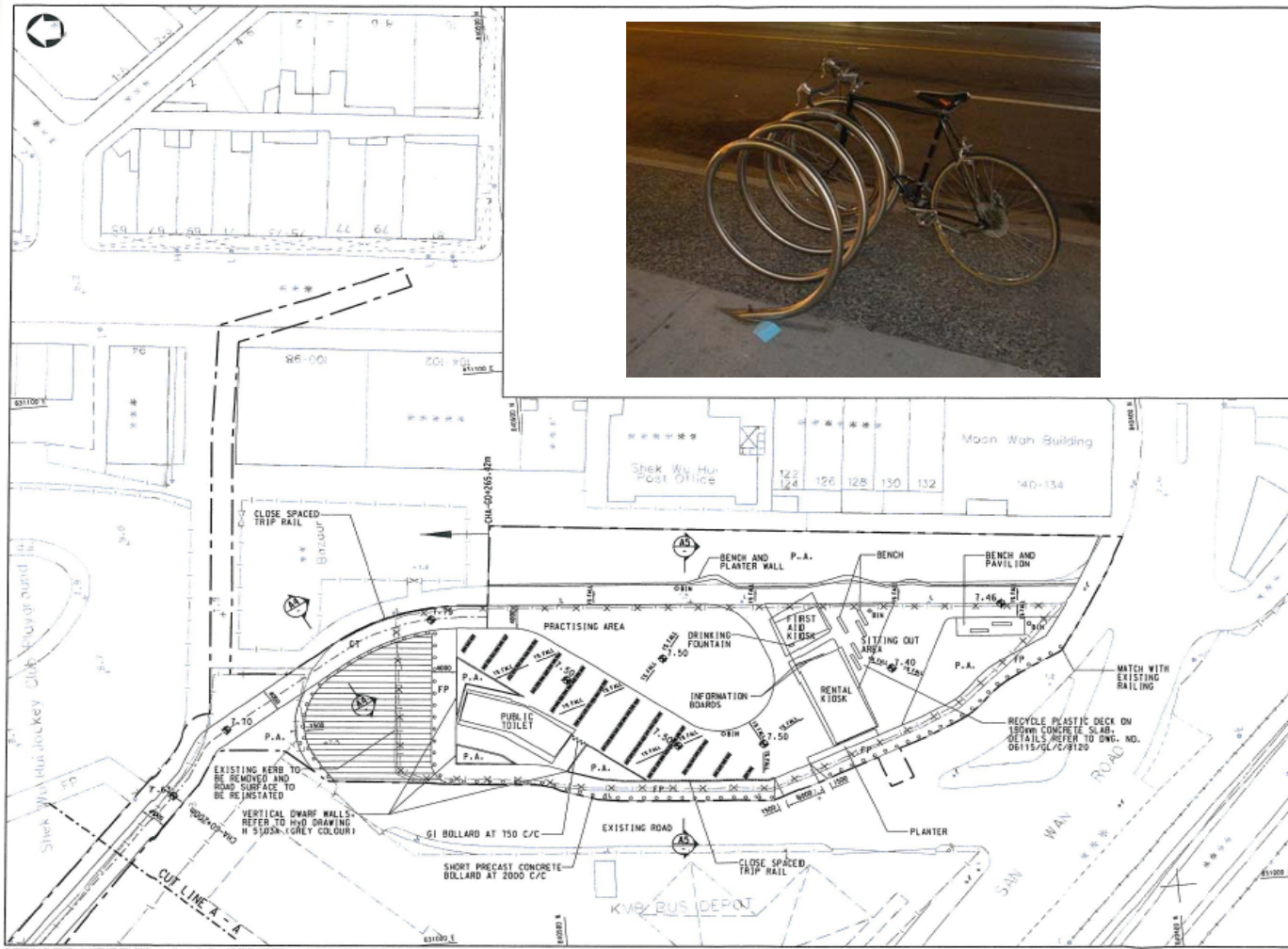
改善行人過路處

改善傷殘人士運輸設施



增加單車泊位

石湖墟單車匯合中心 - 提供約400個單車泊位



其他交通改善工程





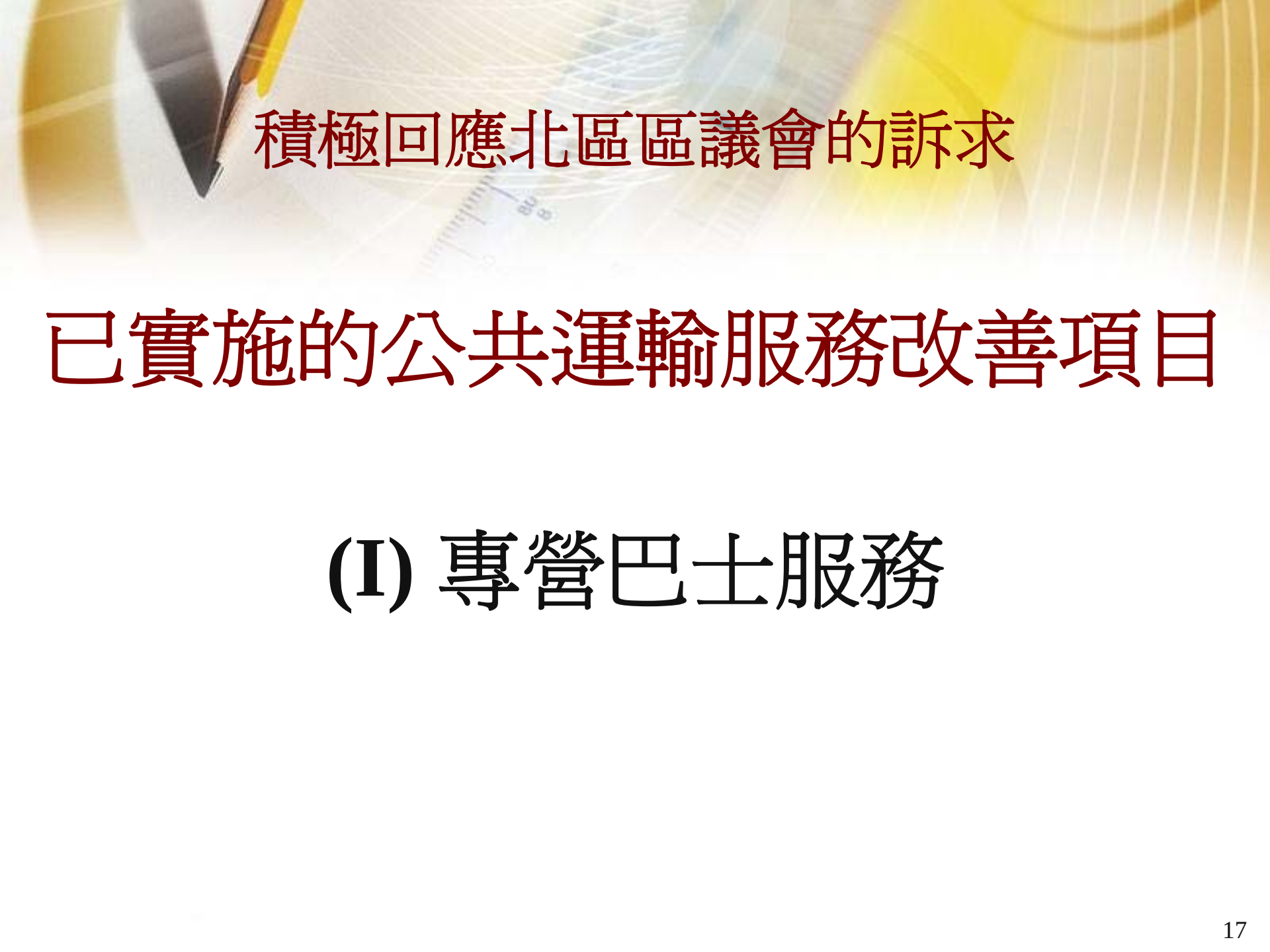
積極跟進 北區區議會的訴求

研究於上水站往返彩園邨的 行人天橋加設升降機





改善公共運輸服務



積極回應北區區議會的訴求

已實施的公共運輸服務改善項目

(I) 專營巴士服務

九巴270A(上水-港鐵九龍站)號綫
遷至尖沙咀東總站及以新型號低地台巴士行走



九巴78K號綫(上水-沙頭角) 改經北區醫院及增加早上特別班次



九巴373A號綫(華明-灣仔) 延長早上服務時間及開辦下午繁忙時間回程巴士服務





積極回應北區區議會的訴求

已實施的公共運輸服務改善項目

(II)專綫小巴服務

專線小巴502號綫 (大埔那打素醫院-清河邨) 加設分段收費



專綫小巴54K號綫 (粉嶺站至龍躍頭(循環線)) 延長尾班車時間



專線小巴55K號綫
(港鐵上水站-沙頭角)
增加車輛及班次



專線小巴50K號綫 (港鐵上水站-坑頭)

增加車輛及班次，增設由雍翠苑往上水的早上特別班次



開辦專線小巴51K 號綫特別班次 往來港鐵上水站及馬草壟一帶





即將實施的公共運輸服務改善

九巴270A號綫 (上水-尖沙咀東) 增加下午班次



九巴277X號綫 (聯和墟-官塘(平田)) 新增由觀塘創紀之城開出的特別班次



九巴373A號綫(華明-灣仔)
於大欖隧道增設巴士轉乘站
並提供轉乘優惠，方便乘客返回北區



專線小巴502號綫
(大埔那打素醫院-清河邨)
於大窩西支路增設分段收費





謝謝!





北區區議會

2012年12月13日

簡介土木工程拓展署
及其在北區有關的工作

組織架構



土木工程署



拓展署

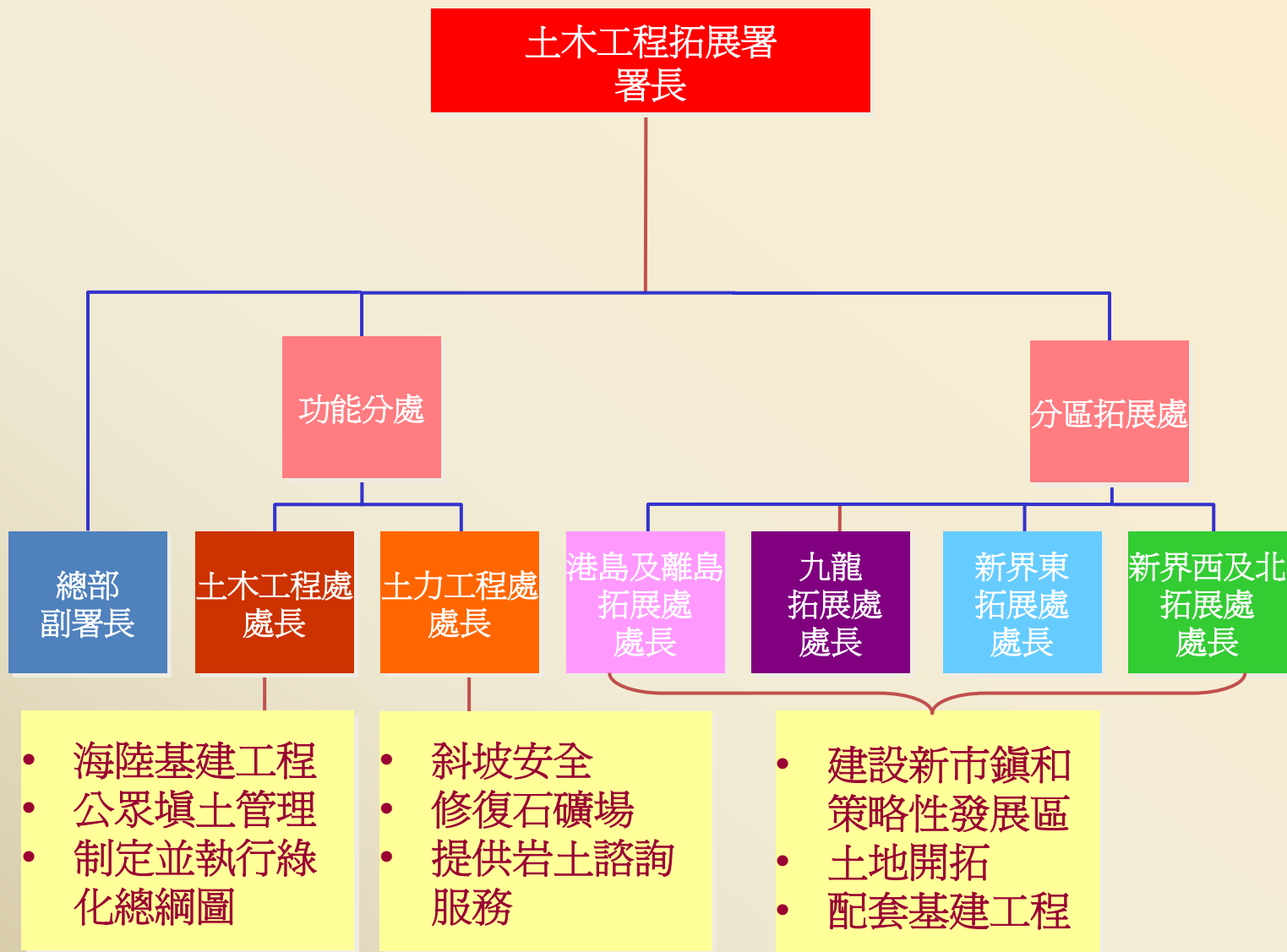


發展局



土木工程拓展署
(2004)

組織架構



土木工程拓展署主要服務範疇

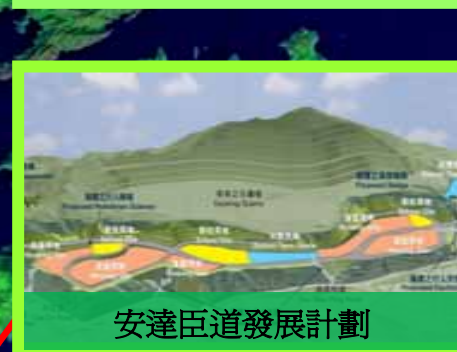
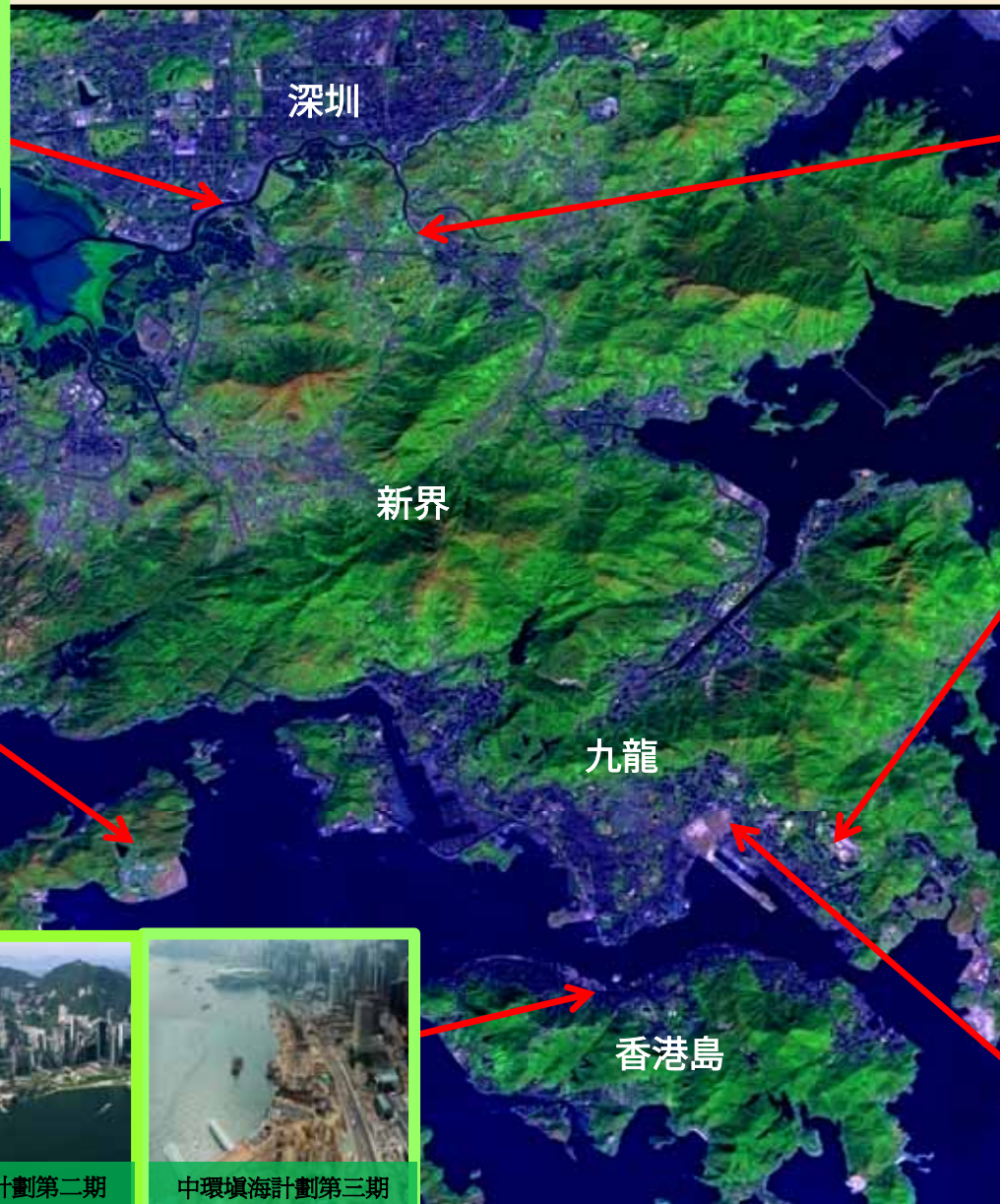
(1)土地及基礎建設

(2)港口及海事工程服務

(3)岩土工程服務

(4)環境及可持續發展服務

土地及基礎建設



土地及基礎建設

更改土地用途



填海



發展岩洞



利用前石礦場



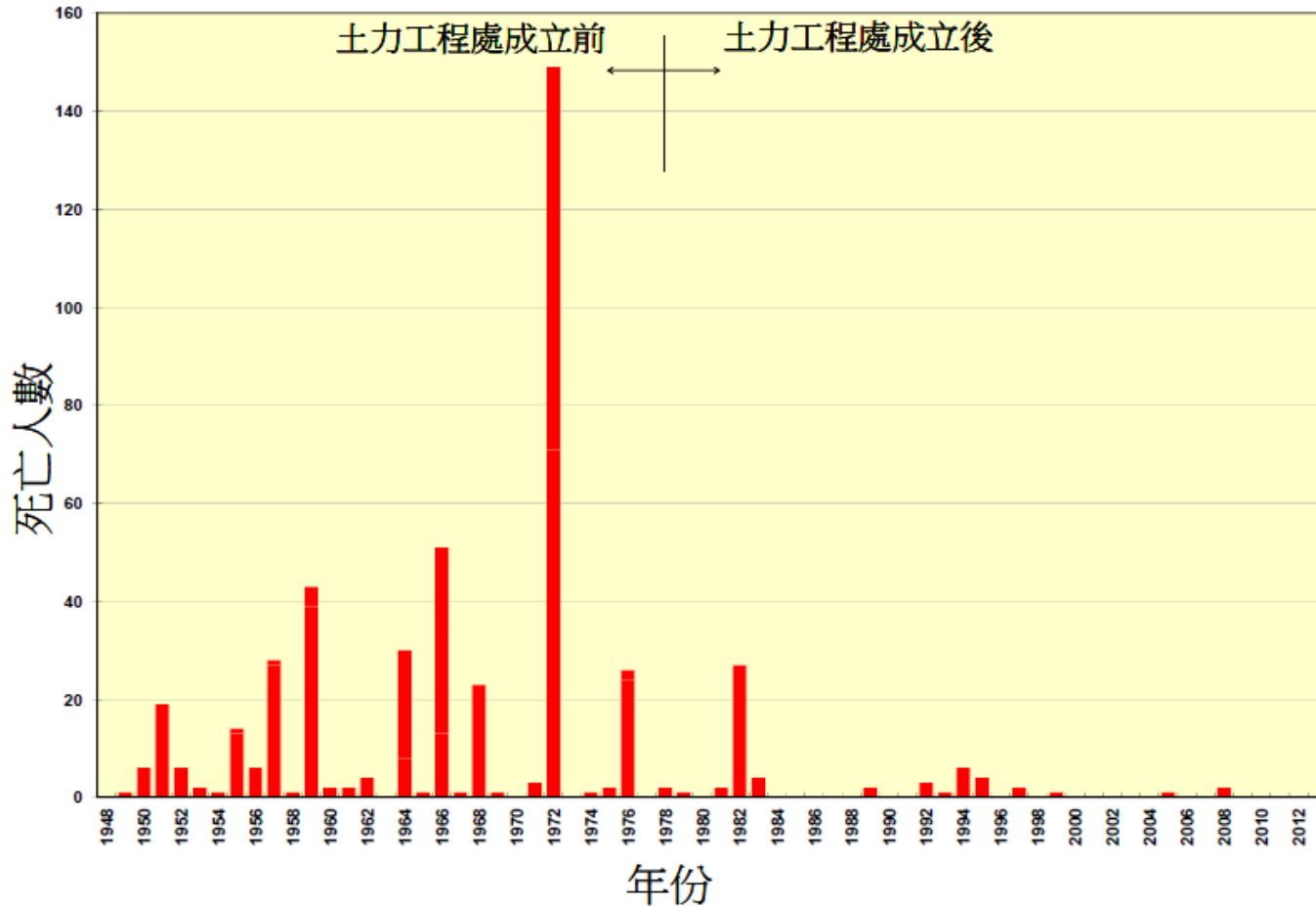
港口及海事工程服務



岩土工程服務

斜坡安全 - 防止山泥傾瀉計劃

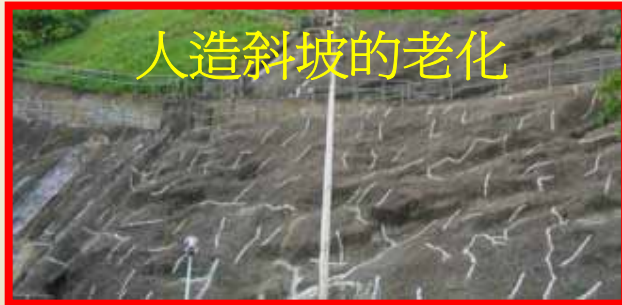
因山泥傾瀉而導致死亡的人數



岩土工程服務

斜坡安全 - 長遠防治山泥傾瀉計劃

斜坡安全要面對的長遠挑戰



因斜坡的狀態與時衰敗
而需要維修和強化



天然山坡山泥傾瀉風險
的研究和緩減工程

-
- 人口增加
 - 極端氣候



風險上升

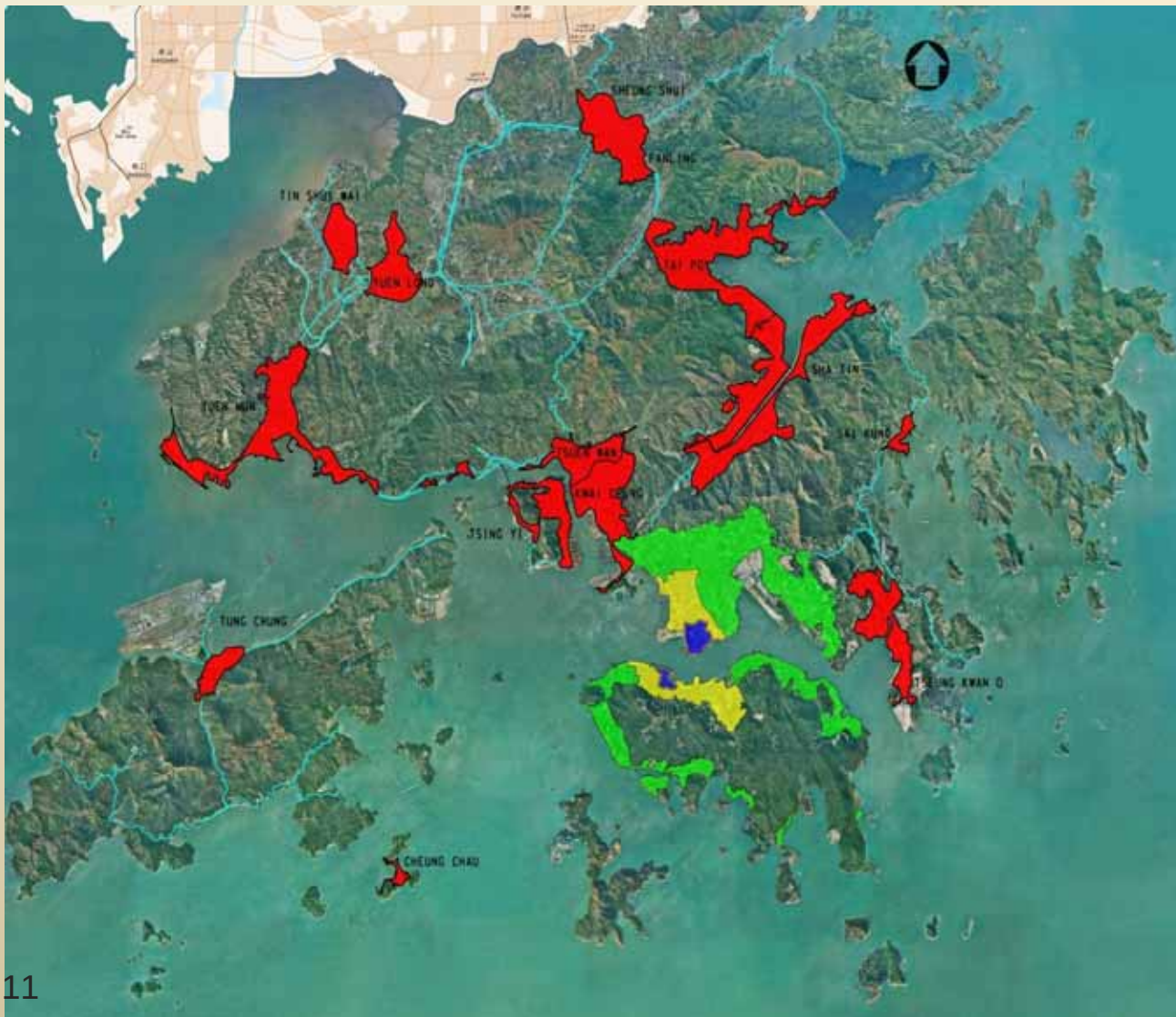
岩土工程服務

斜坡安全 - 社區諮詢服務組
(聯絡電話: **2760 5800**)



環境及可持續發展服務

綠化總綱圖



2007年完成 -
尖沙咀及中環

2009年完成 -
旺角、油麻地、
上環、灣仔及
銅鑼灣

2011年完成 -
市區餘下地區

2012年 -
新界 - 制訂工作
已展開

環境及可持續發展服務



與基建相關的綠化工作



斜坡綠化



保土種植



石礦場綠化

環境及可持續發展服務 拆建物料管理



環境及可持續發展服務 拆建物料管理



屯門第38區臨時填料庫



屯門第38區建築廢物
篩選分類設施



將軍澳第137區 - 臨時填料庫



建築廢物篩選分類設施



梅窩接收設施



柴灣公眾填土躉船轉運站

台山
廣海灣



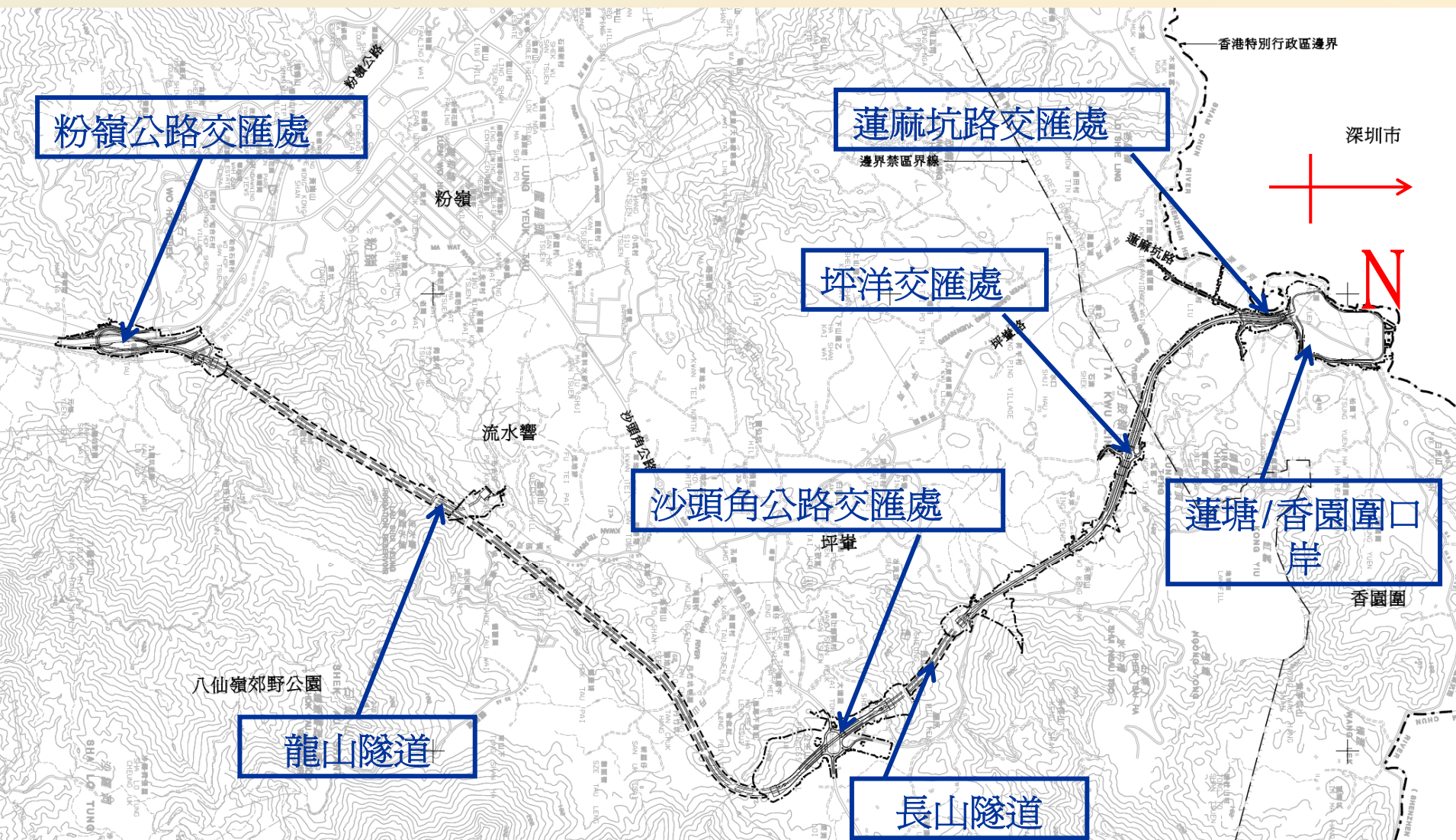
土木工程拓展署 在北區的工作



蓮塘/香園圍口岸與相關工程



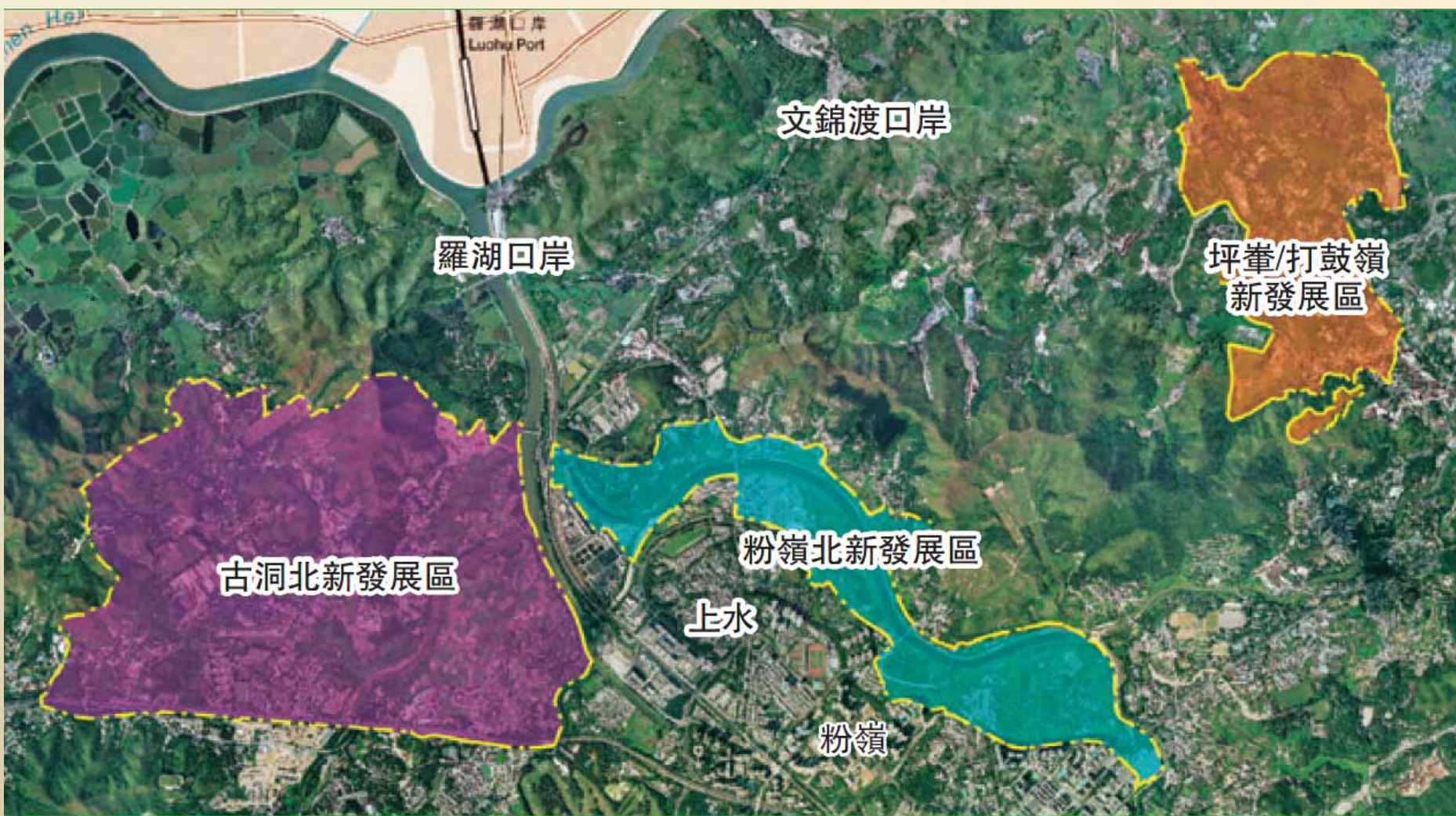
蓮塘/香園圍口岸與相關工程



竹園村重置區工程



新界東北新發展區規劃及工程研究



新界東北新發展區規劃及工程研究



古洞北新發展區

粉嶺北新發展區



坪輦/打鼓嶺新發展區

新界東北新發展區的將來鳥瞰效果圖

落馬洲河套地區發展規劃及工程研究

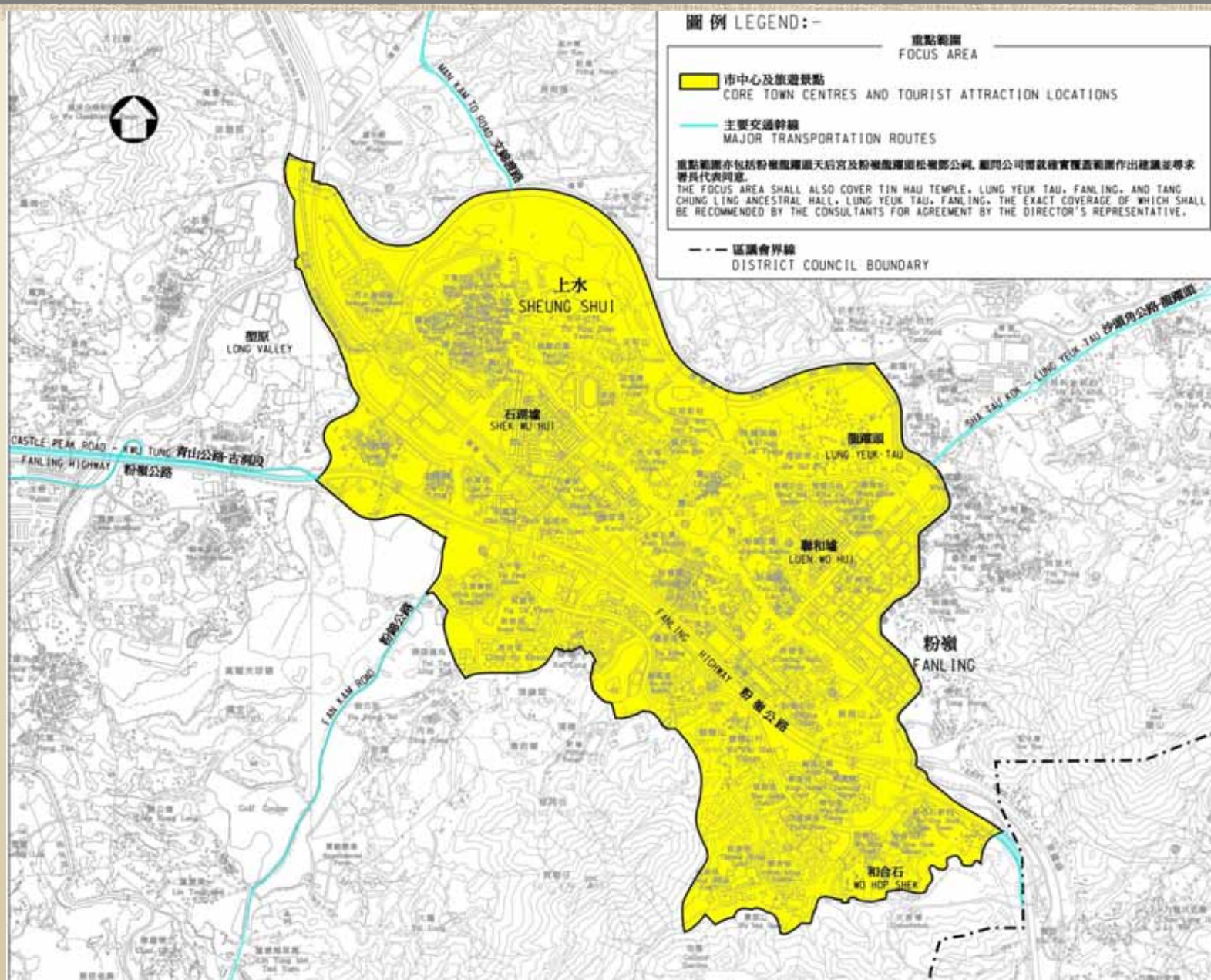


落馬洲河套地區發展規劃及工程研究



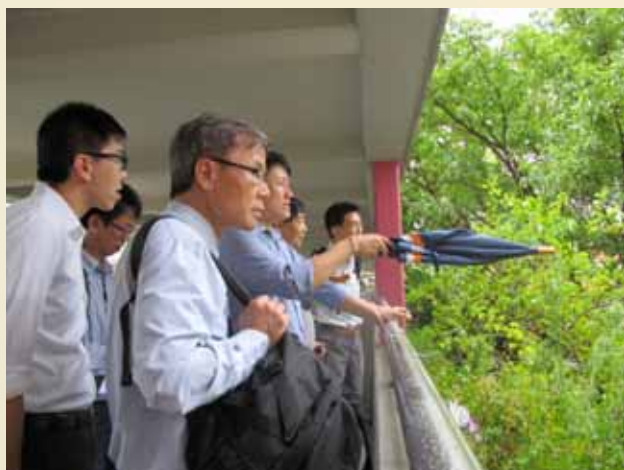
落馬洲河套地區發展的將來願景電腦模擬圖

新界綠化總綱圖(北區重點覆蓋範圍)



新界綠化總綱圖(收集區內綠化意見)

- 與議員會面及進行實地視察

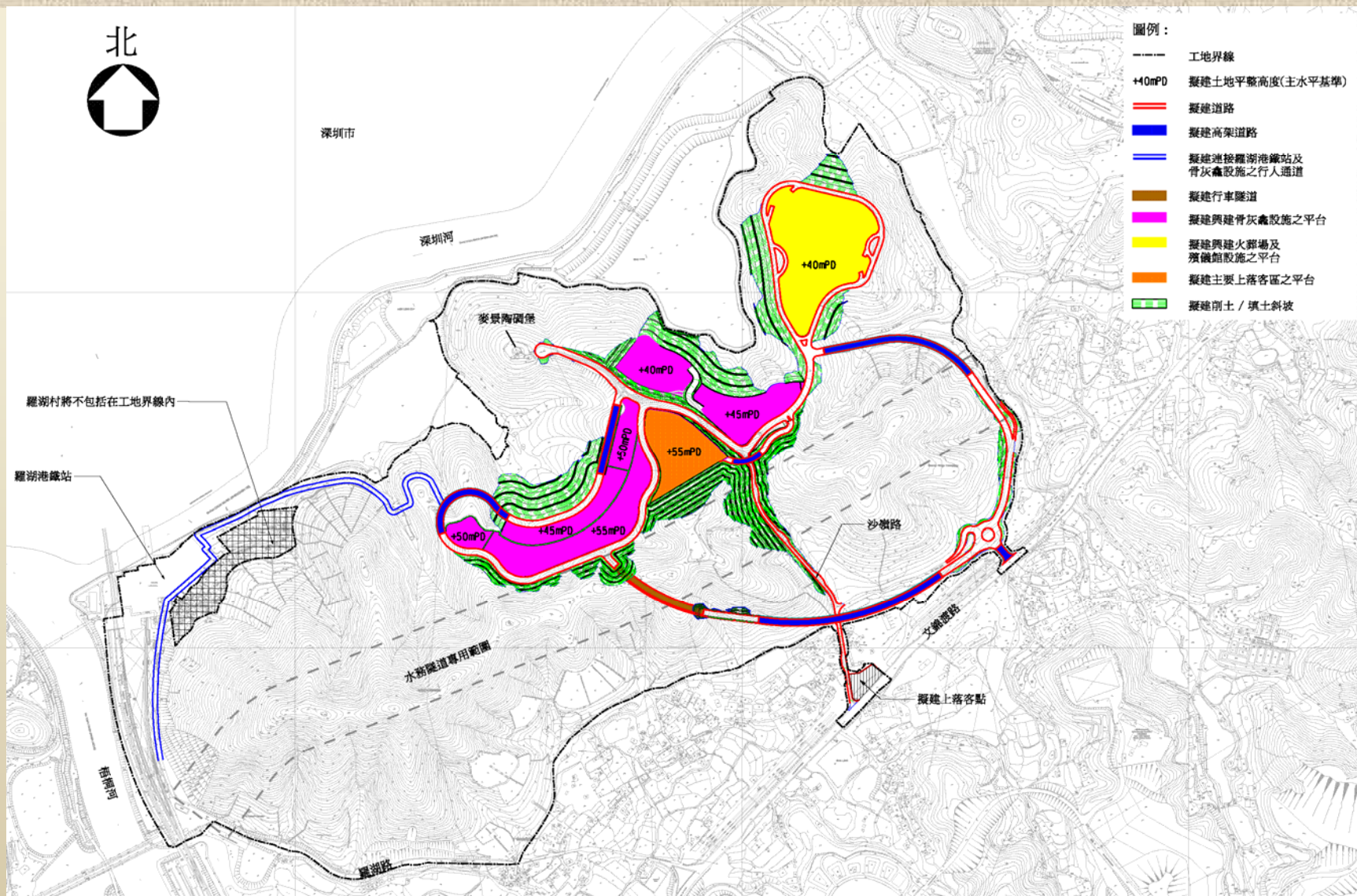


新界綠化總綱圖(收集區內綠化意見)

• 舉辦社區論壇



沙嶺墳場擬建的骨灰龕、火葬場和有關設施 的土地平整及相關基建工程



概念設計方案



從深圳瞭望的三維視圖



和合石橋頭路新建的骨灰龕大樓

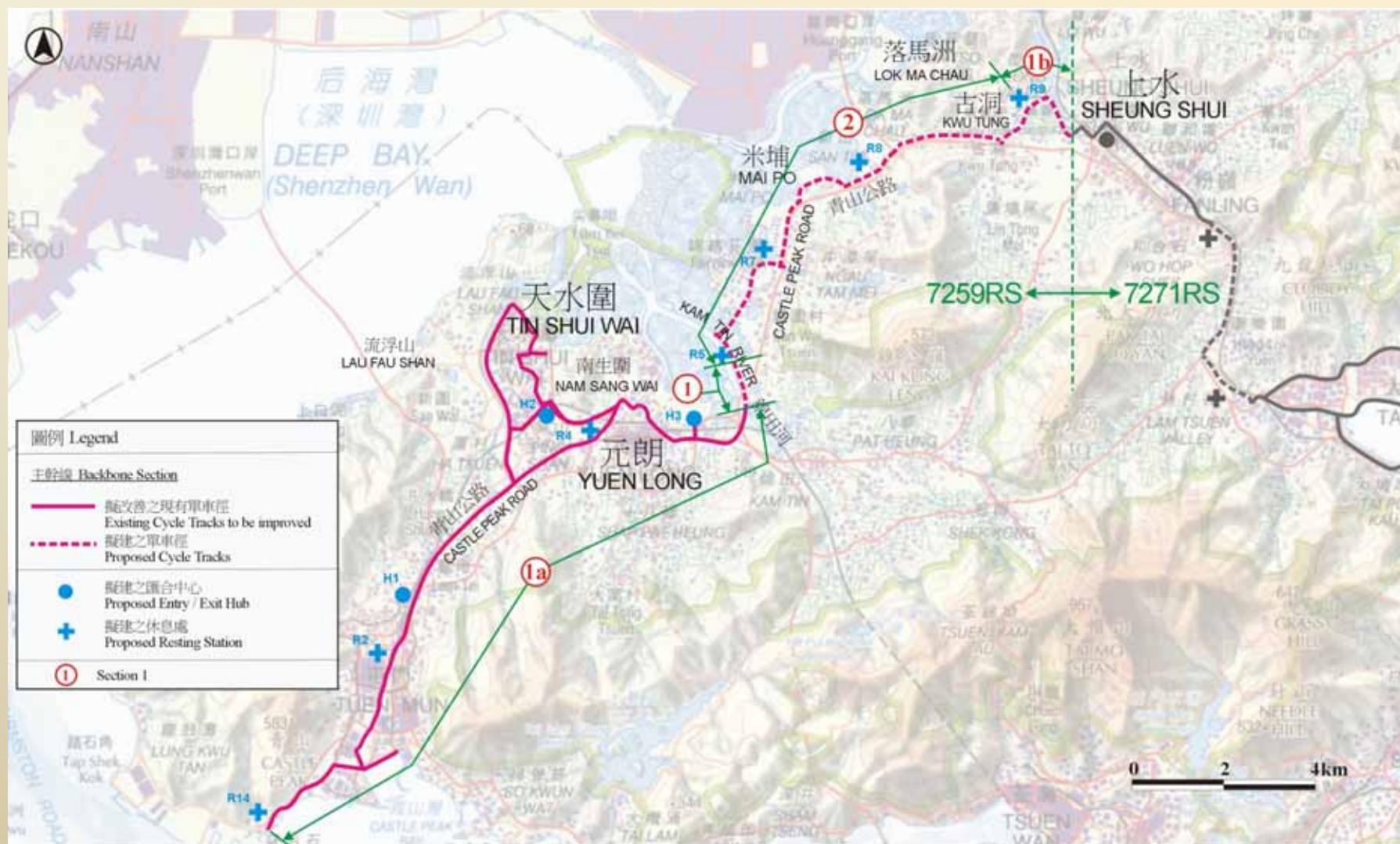


和合石橋頭路新建的骨灰龕大樓

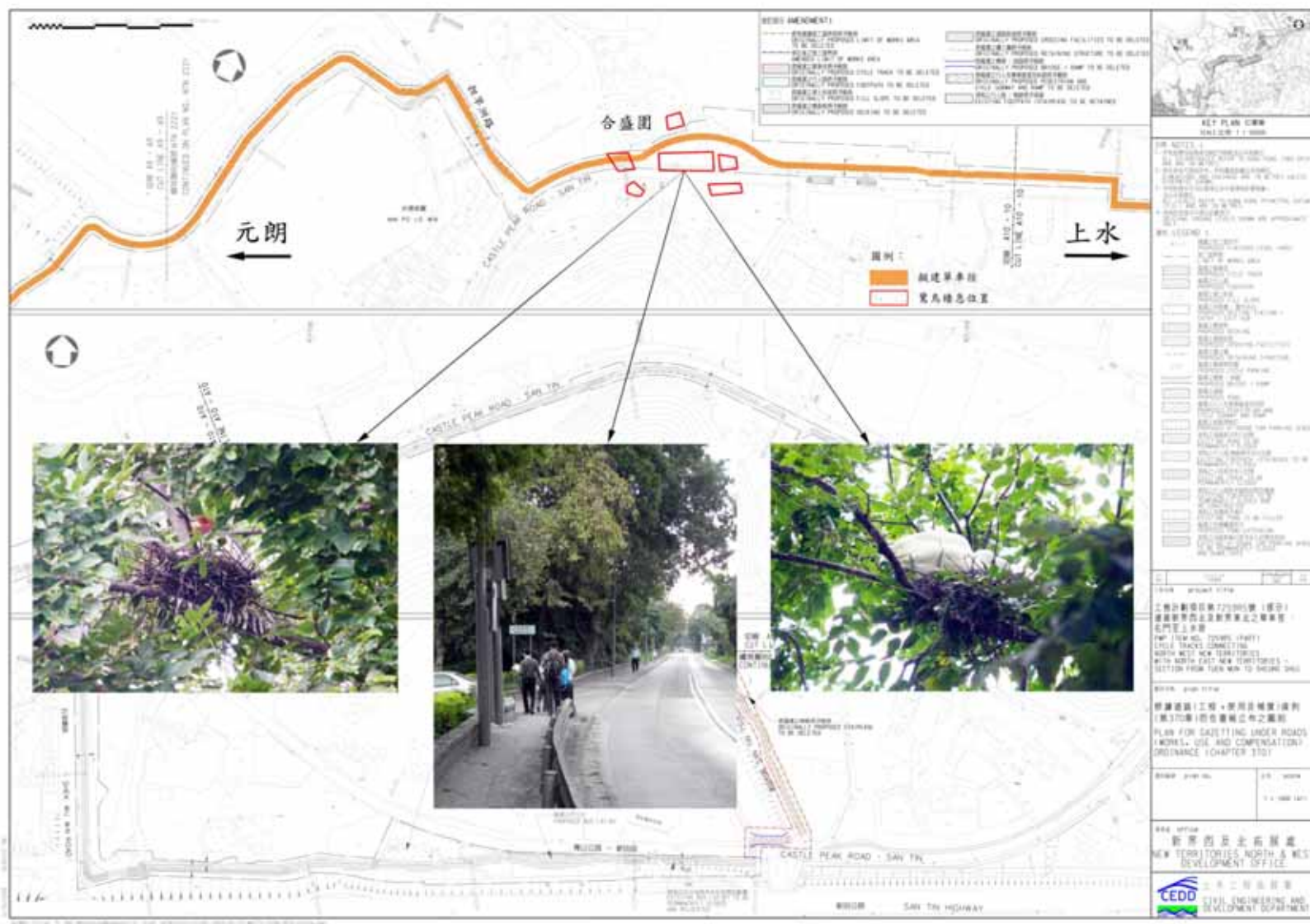
新界單車徑網絡



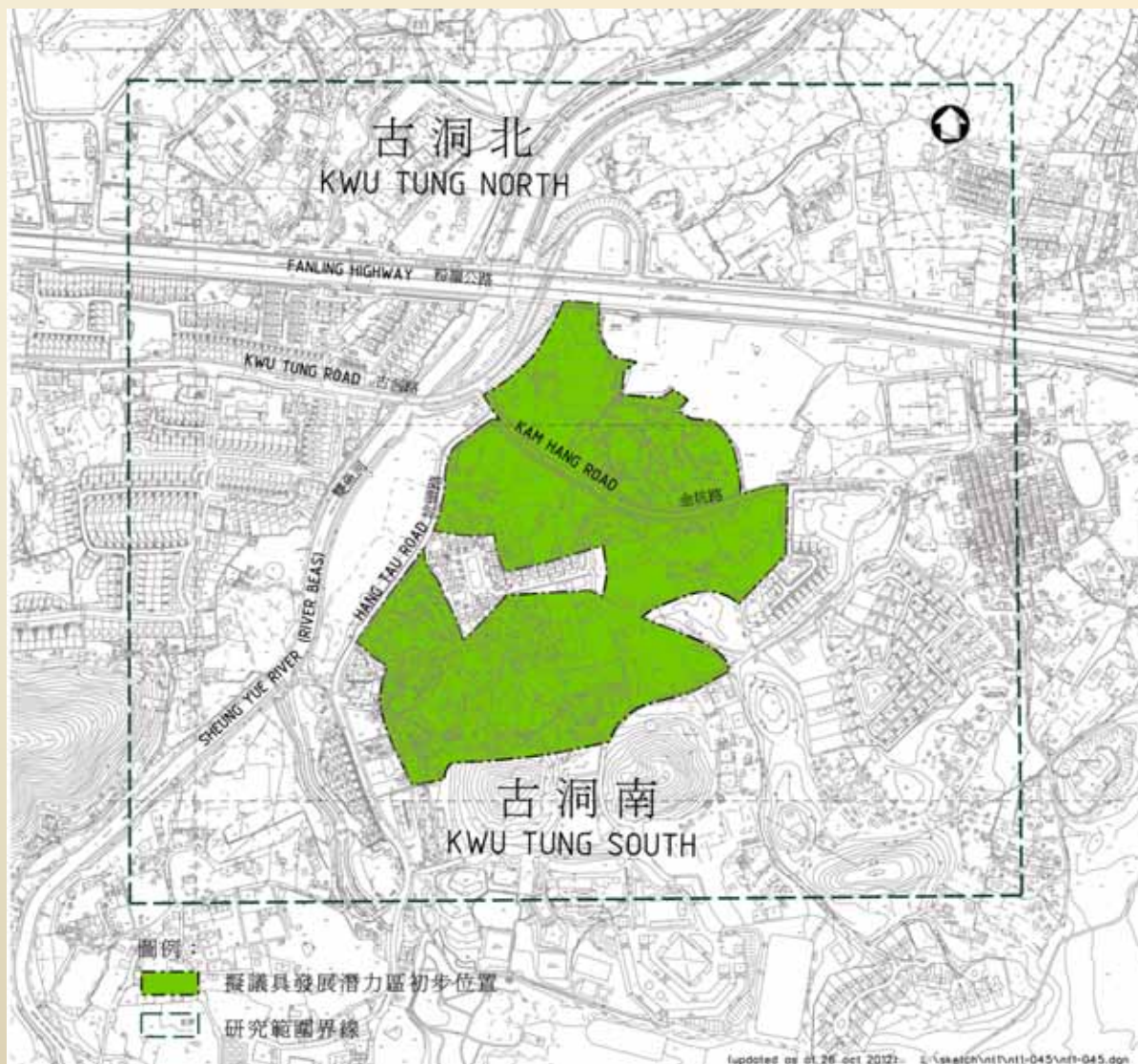
連接新界西北及新界東北的單車徑－ 屯門至上水段及上水至馬鞍山段(北區部份)



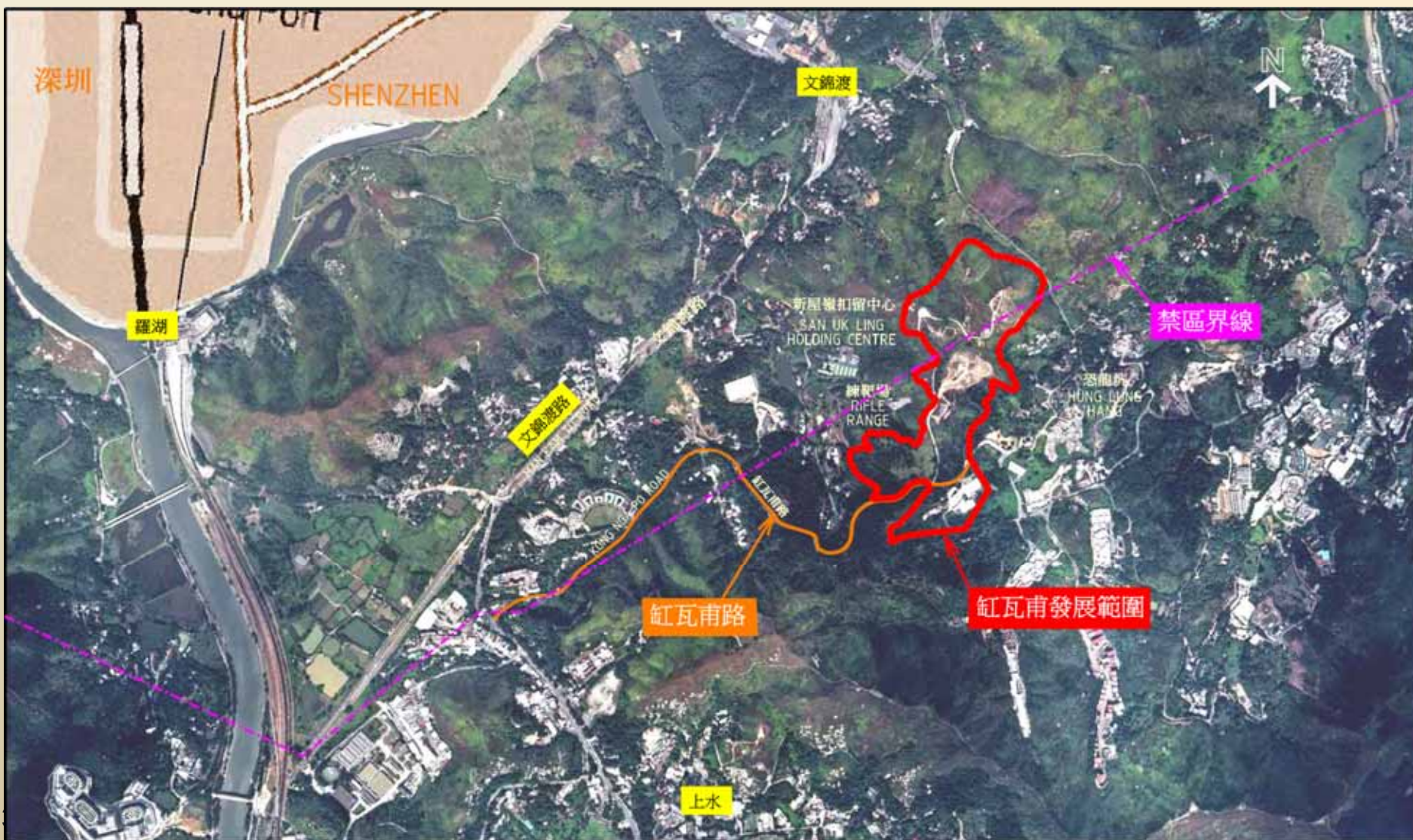
連接新界西北及新界東北的單車徑- 屯門至上水段及上水至馬鞍山段(北區部份)



古洞南規劃及工程研究



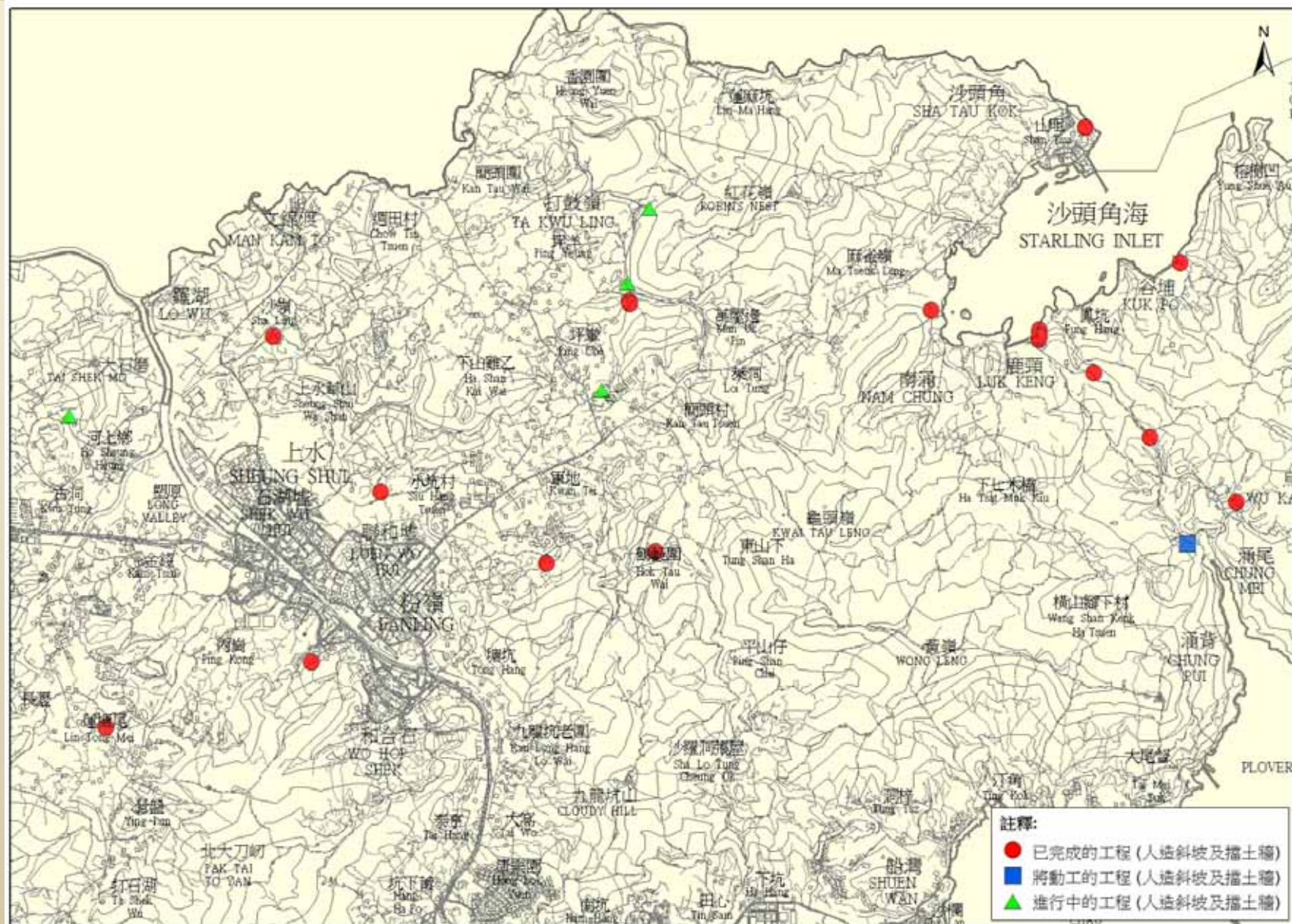
缸瓦甫工程可行性研究



粉嶺／上水第30區規劃及工程研究



北區的長遠防治山泥傾瀉工程



斜坡編號 3NE-D/C98 - 鹿頸新娘潭路



施工前
(2011年)



完工後
(2012年)

如欲取得更多資料
請瀏覽土木工程拓展署網頁
<http://www.cedd.gov.hk>

謝 謝

古洞南規劃及工程研究



雙魚河



金坑路



鄉郊工業及臨時構築物

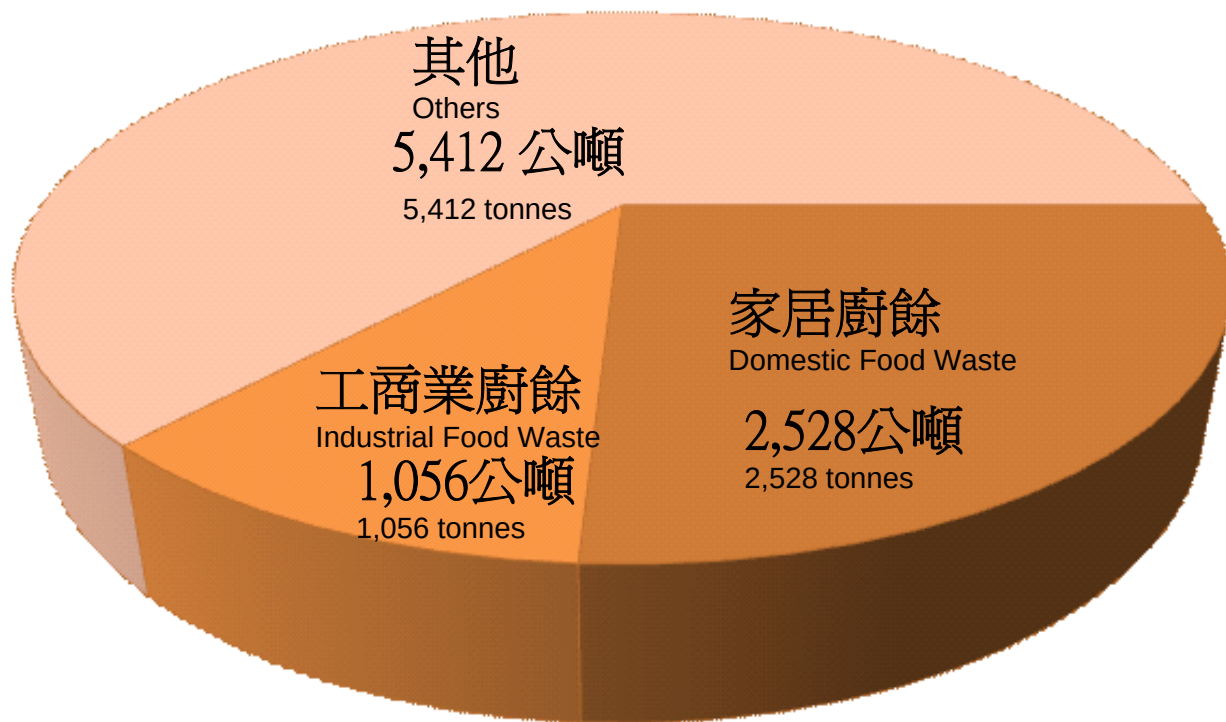


於北區沙嶺發展的 第二期有機資源回收中心

環境保護署
基建規劃組

2012年12月13日

廚餘是都市固體廢物的主要成份



2011年都市固體廢物每天棄置量: 8,996公噸

廚餘廢物



包括餐前或餐後的剩餘食物，例如菜頭菜尾、肉、骨頭、蔬果、飯面、麵包、過期食品等



特點：含較高水份的有機物質，容易滋生細菌和腐壞，引致衛生及氣味問題

現時的廚餘棄置



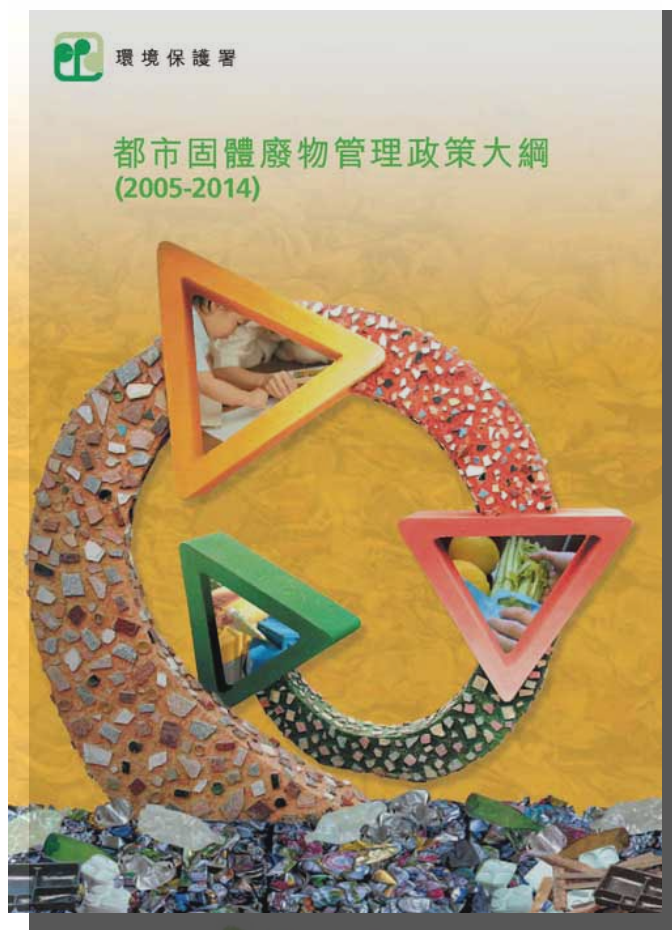
佔用堆填
區空間

分解引致高濃
度滲濾污水、
溫室氣體

都市固體廢物管理政策大綱

- 2005 年 公布的《都市固體廢物管理政策大綱（2005-2014）》
 - 建議在源頭分類收集可生物降解的廢物，例如工商業廚餘
 - 通過生物處理技術，轉化成有用的資源

➡ 可持續發展



前期試驗



- 2008年，環保署設立九龍灣廚餘試驗處理設施，將廚餘循環再造成有用堆肥
- 汲取試驗處理設施經驗，環保署計劃分兩期發展有機資源回收中心處理廚餘



區域有機資源回收中心選址

➤ 選址考慮：

- 土地規劃
- 工地面積
- 周遭環境
- 交通運輸
- 基礎設施

➤ 第一期：

大嶼山小蠔灣

➤ 第二期：

北區沙嶺



第一期有機資源回收中心（小蠔灣）

- 每天處理200公噸工商業廚餘成為堆肥及生物氣體
- 環評報告2010年獲得批准
- 投標工作正在準備中



➤ 2011年底開展工程可能性研究及環境影響評估





綠色香港 我鍾意
I Love Hong Kong
I Love GREEN

屋苑廚餘循環再造項目

- 透過「環境及自然保育基金」資助私人屋苑在源頭收集及處理廚餘及
- 舉辦廚餘工作坊等教育活動



屋苑廚餘循環再造項目

- 生產的堆肥在屋苑的綠化地方應用
- 服務平台提供技術支援

電話：27885598

電郵: hd-fwrs@hkpc.org

網址: <http://hd-fwrs.hkpc.org>



 環境保護署
Environmental Protection Department

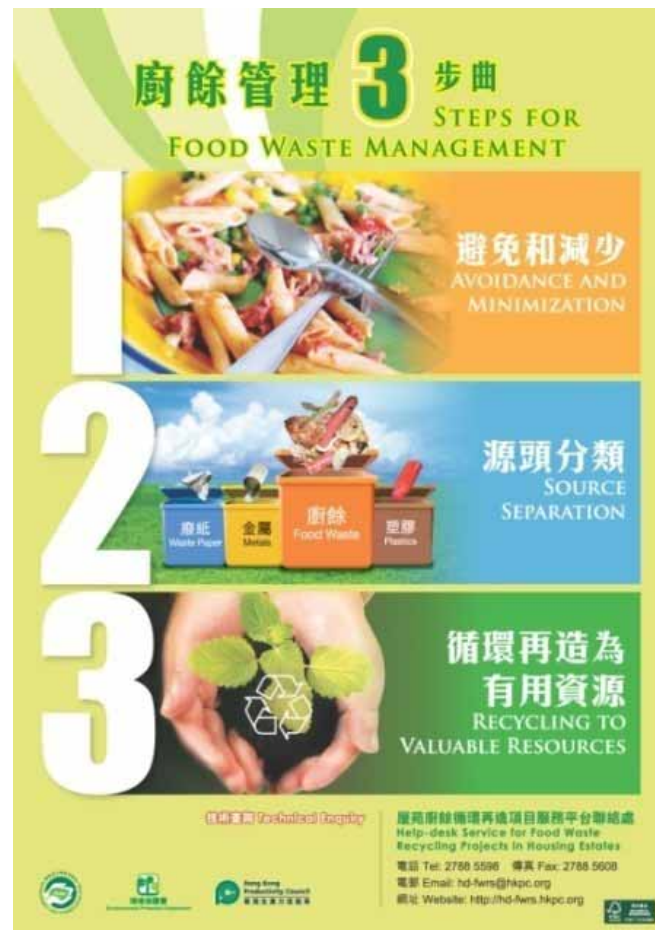
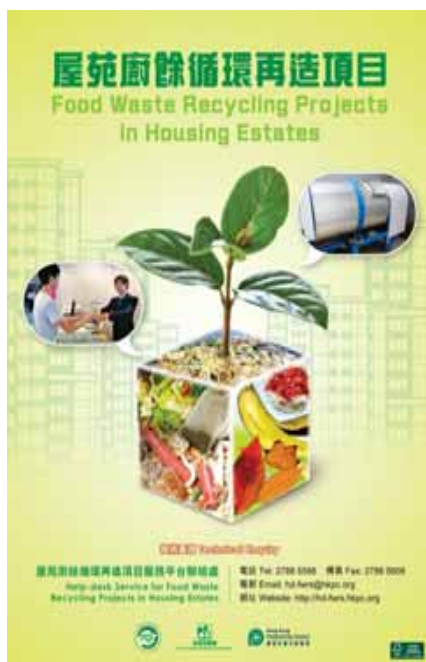
 Hong Kong
Productivity Council
香港生產力促進局

屋苑廚餘循環再造項目服務平台
Help-desk Service for Food Waste Recycling
Projects in Housing Estates

簡體版 | English | 繁体字版 | 網站指南

屋苑廚餘循環再造項目

- 第一期共十一個屋苑已陸續開展廚餘回收
- 第二期已於十月底推出，估計可資助四十多個屋苑





宣傳、教育



➤ 由「環境及自然保育基金」資助，94間學校加裝基本設施以推行現場派飯

➤ 推動《有衣食日》鼓勵市民簡化中式飲宴

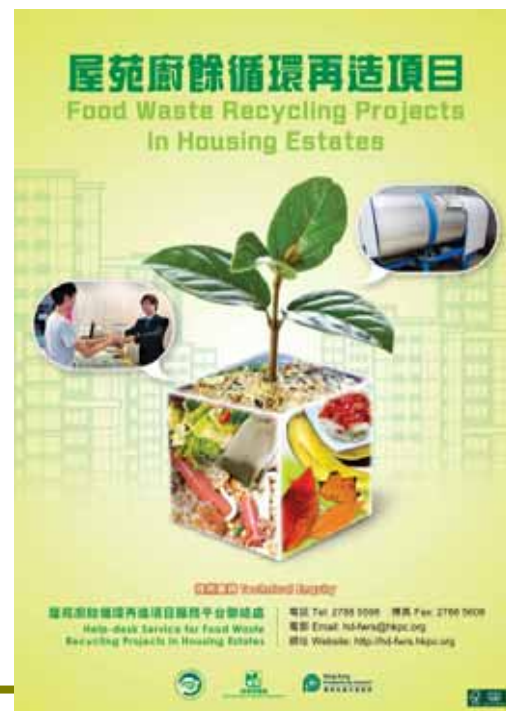


源頭回收、循環再造

➤ 透過「環境及自然保育基金」，推廣廚餘分類回收，及使用現場廚餘處理設施，目前為止：

- 102個學校及非政府機構
- 11個私人屋苑在源頭收集及處理廚餘，及舉辦教育活動

➤ 在政府部門所管轄的設施和場地，安裝就地廚餘處理設施



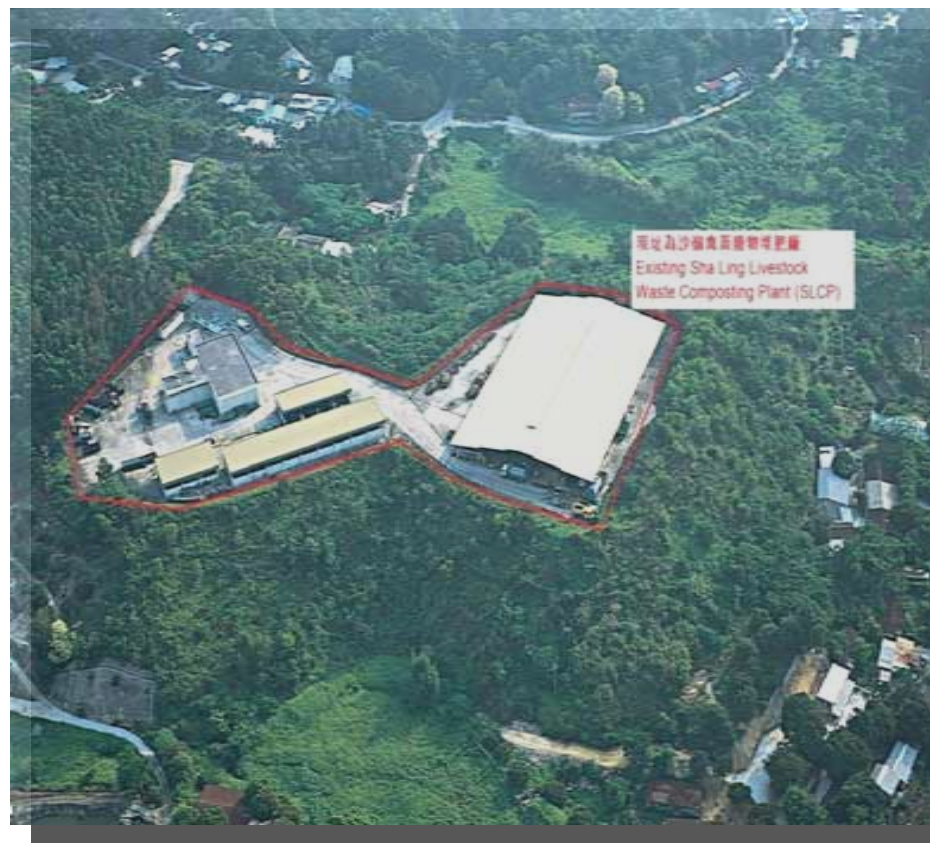
鍾意

I Love Hong Kong
I Love GREEN



第二期有機資源回收中心（沙嶺）

- 利用厭氧分解及堆肥的生物處理技術，把廚餘轉化為生物氣及堆肥
- 每天處理約**300公噸**已在源頭分類的工商業廚餘
- 預計設施可在**2017年**投入運作



第二期選址



回收中心選址
(原禽畜廢料堆肥廠)

現址土地規劃：
「政府、機構或社區」用地



預計日處理量300公噸

第二期選址

- 原址為「沙嶺禽畜廢料堆肥廠」，2010年10月起停止運作





第二期回收中心選址
(原禽畜廢料堆肥廠)

第二期選址

- 現在用作「牛潭尾動物廢料堆肥廠」的配套設施；
- 不需要額外土地；
- 現址土地規劃為「政府、機構或社區」用地。

工程研究

地質研究

交通影響

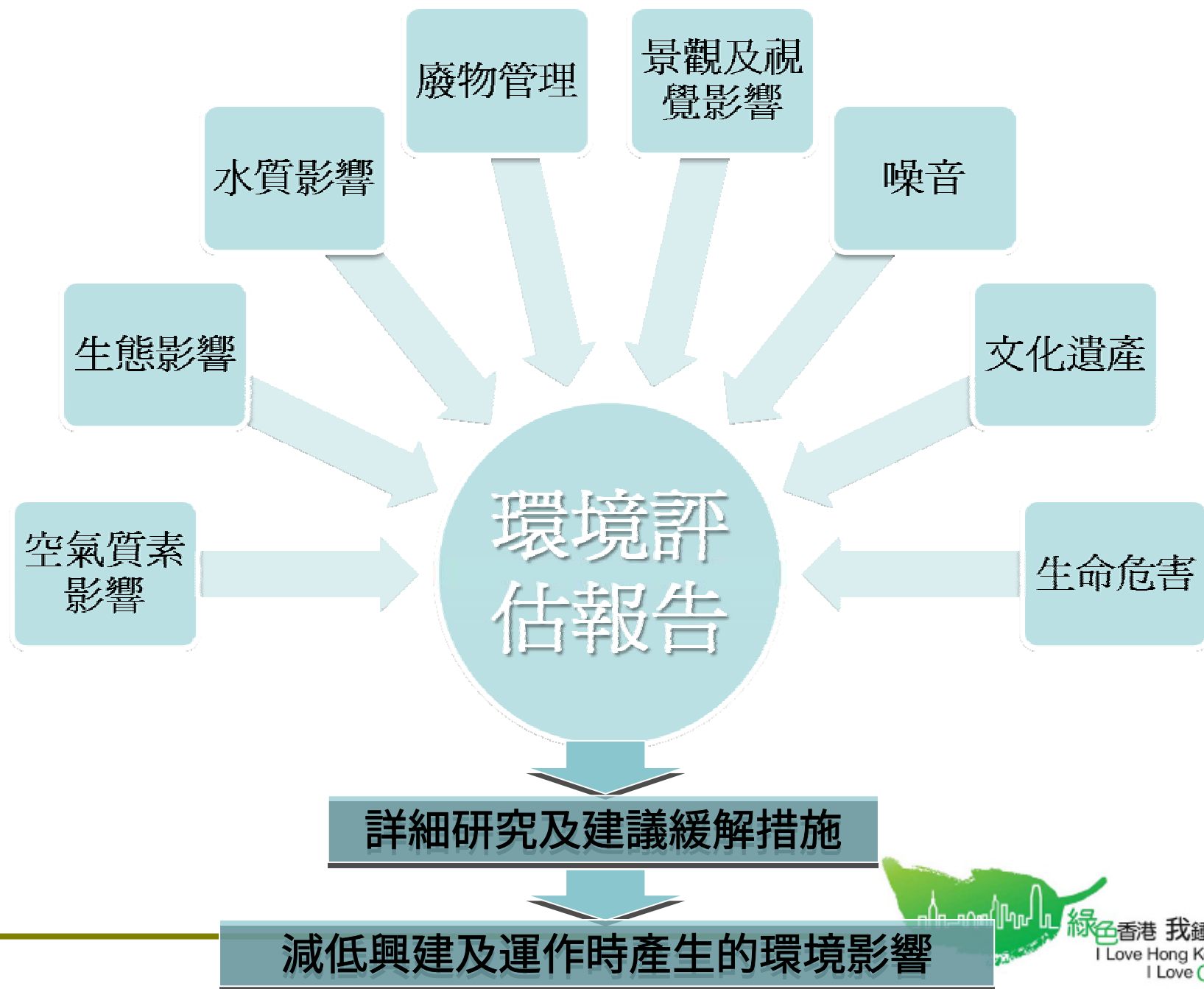
污水收集系統影響

排水影響

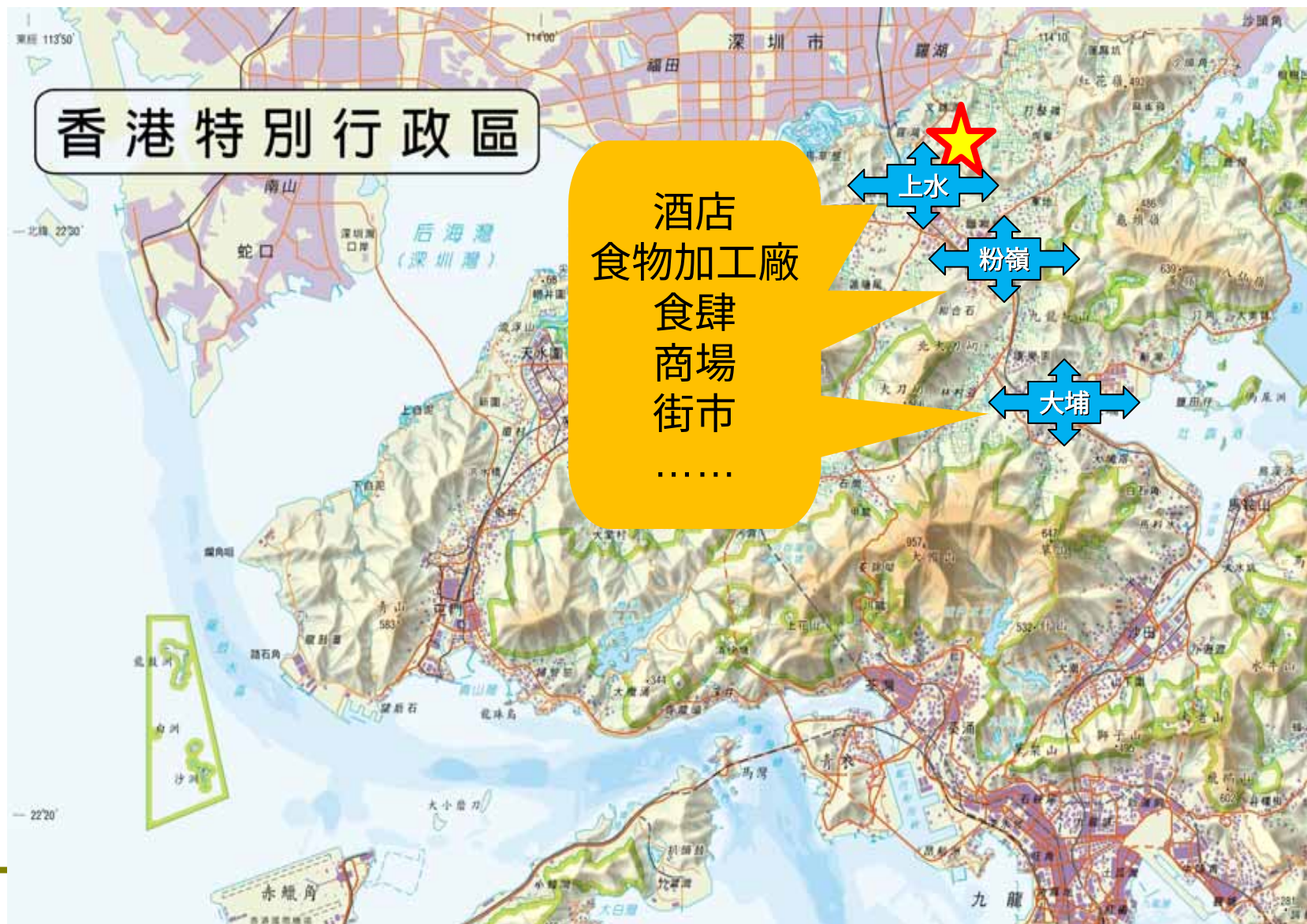
公用設施



綠色香港 我鍾意
I Love Hong Kong
I Love GREEN



服務範圍



交通影響



第二期有機資源回收中心（沙嶺）

- 利用厭氧分解及堆肥的生物處理技術，把廚餘轉化為生物氣及堆肥
- 每天處理約**300**公噸已在源頭分類的工商業廚餘
- 預計設施可在**2017**年投入運作

處理流程，管理及控制

預計第二期
日處理量
300公噸



第二期有機資源回收中心 (沙嶺) – 初步設計平面圖



註：圖片為初步設計

外國例子

- Karpalund – Kristianstad, Sweden (瑞典)
- 處理動物糞肥, 屠宰廢物, 家居有機廢物等



圖片資料: Kristianstad, Sweden (Biogasen Kristianstad)

外國例子

- Deerdykes有機廢物及堆肥設施, Scotland (蘇格蘭)
- 年處理30,000 公噸



圖片資料: Deerdykes Composting and Organics Recycling Facility (Mott MacDonald UK)

研究進度

現在

- 工程研究及環境影響評估研究
- 跟進打鼓嶺鄉事委員會的意見，諮詢沙嶺附近居民，向他們介紹回收中心的計劃和項目進展

2013

- 與北區居民及北區區議會緊密聯系，聽取意見及回應大家所關注的問題
- 完成環境影響評估報告

- 建築期

2017

- 預計沙嶺第二期有機資源回收中心落成啓用

歡迎作出提問
多謝你們的參與

- Back up slides

第二期有機資源回收中心 (沙嶺) – 初步景觀設計



註：圖片為初步設計

環保署第一期有機資源回收中心 (大嶼山) - 設計外觀



環保署污泥處理設施 (屯門) – 設計外觀



廚餘回收利用成功案例



2011年台灣回收廚餘共811,199公噸 回收率為10.84%

圖為台南城西廚餘堆肥設施



重慶廚餘垃圾綜合處理設施



500餘
噸廚
餘

厭氧發酵——每年發電
1,650萬度
產生有機肥料1.2萬噸

每年生產生物柴油4,000噸
，壓縮天然氣400萬立方

Ludlow, UK (英國拉德洛) 廚餘處理設施

日處理量達15 公噸

發電量200 千瓦



Devon, UK (英國德文郡)廚餘處理設施

日處理量達240 公噸

發電量3,900 千瓦



北區區議會

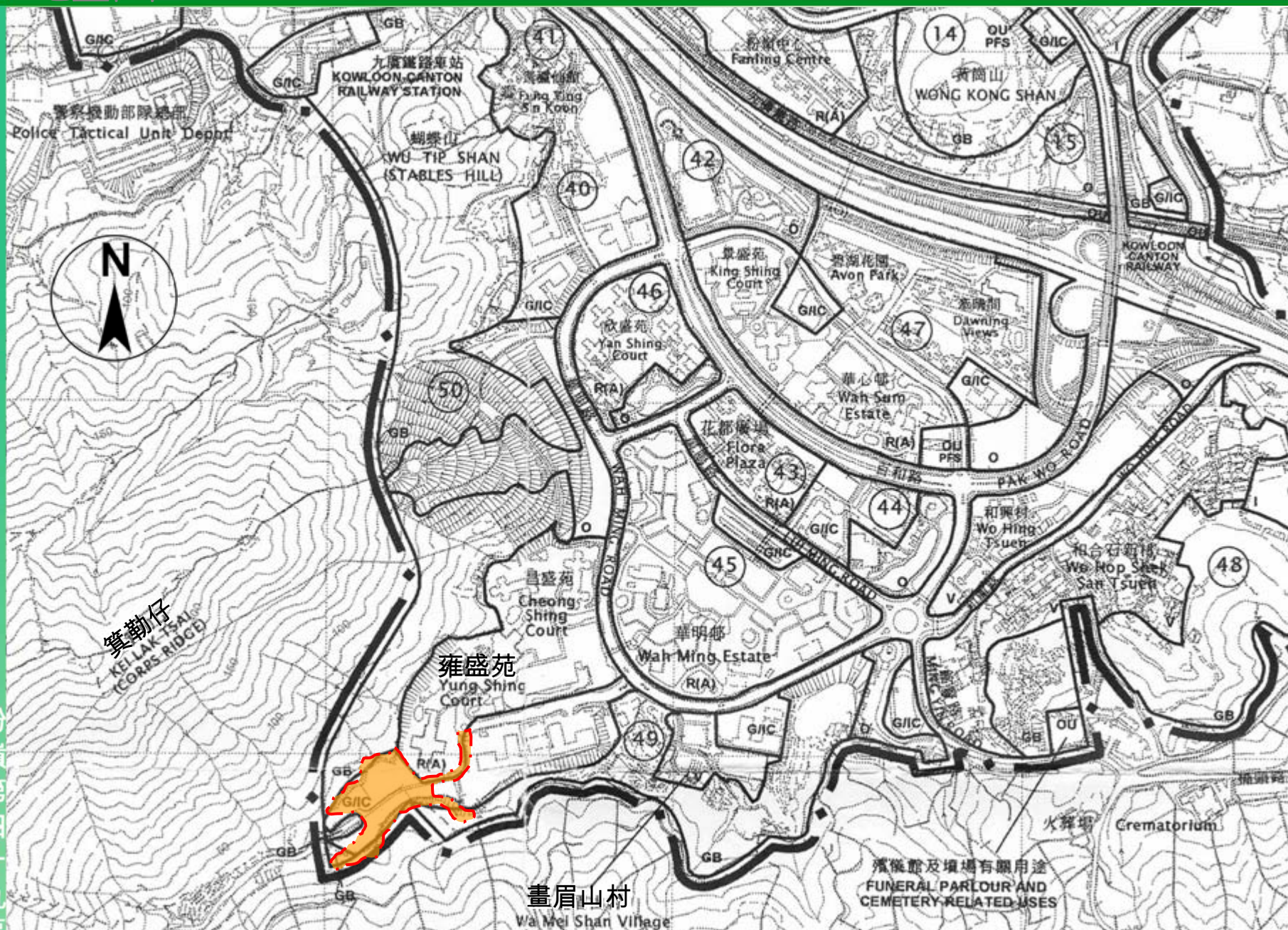
附件五

粉嶺第四十九區公共租住房屋發展計劃

Proposed Public Rental Housing Development
at Fanling Area 49

2012年 12月13日





殯儀館及墳場有關用途
FUNERAL PARLOUR AND
CEMETERY-RELATED USES

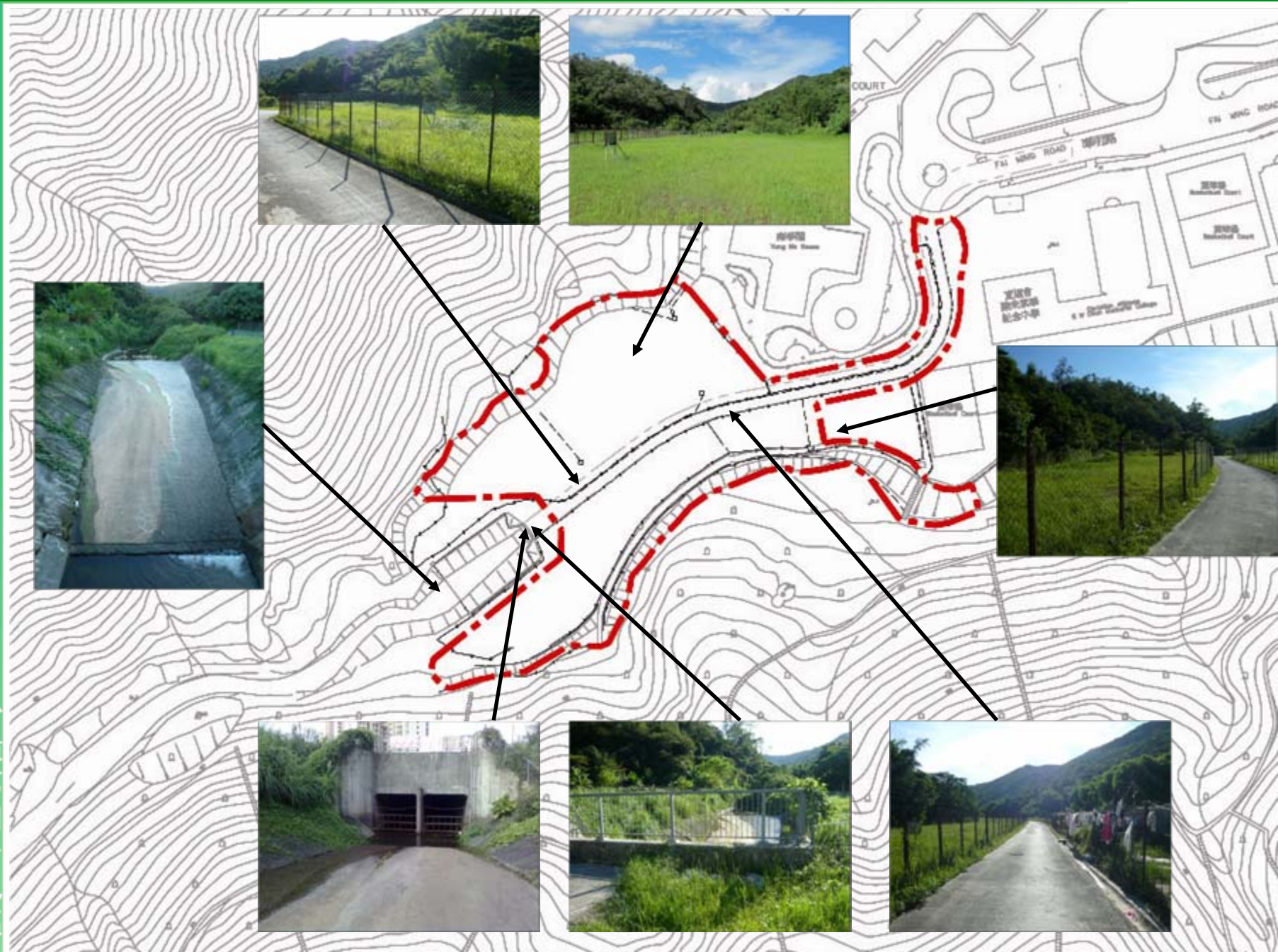


雍盛苑
Yung Shing Court

暉明路
Fai Ming Road

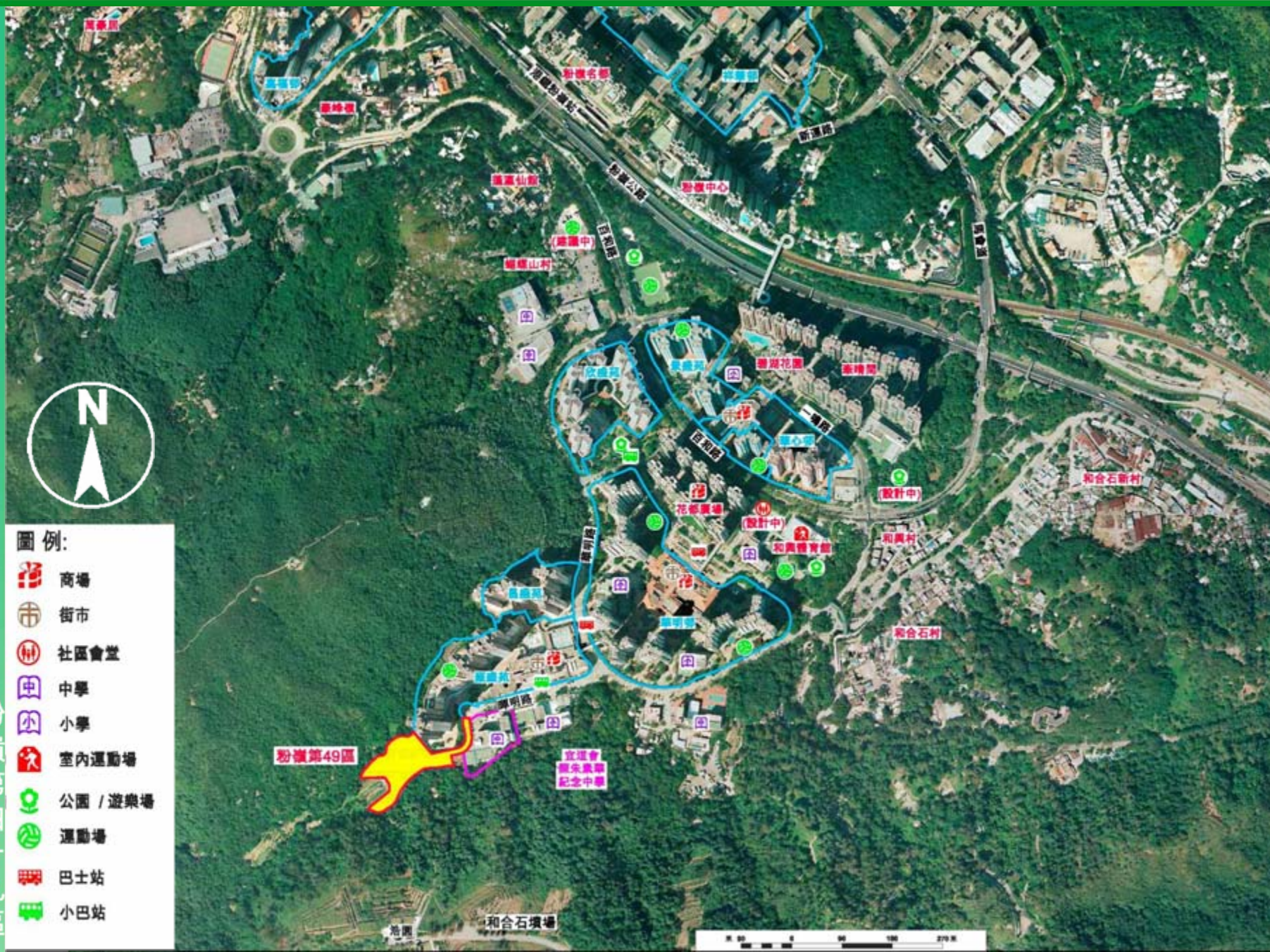
地盤
SITE

宣道會
陳朱素華
紀念中學
Christian
Alliance
S W Chan
Memorial
College





Major Community Facilities in the Neighborhood



圖例:

-  商場
-  街市
-  社區會堂
-  中學
-  小學
-  室內運動場
-  公園 / 遊樂場
-  運動場
-  巴士站
-  小巴站

粉嶺第49區

宜道會
關朱廣華
紀念中學

和合石墳場

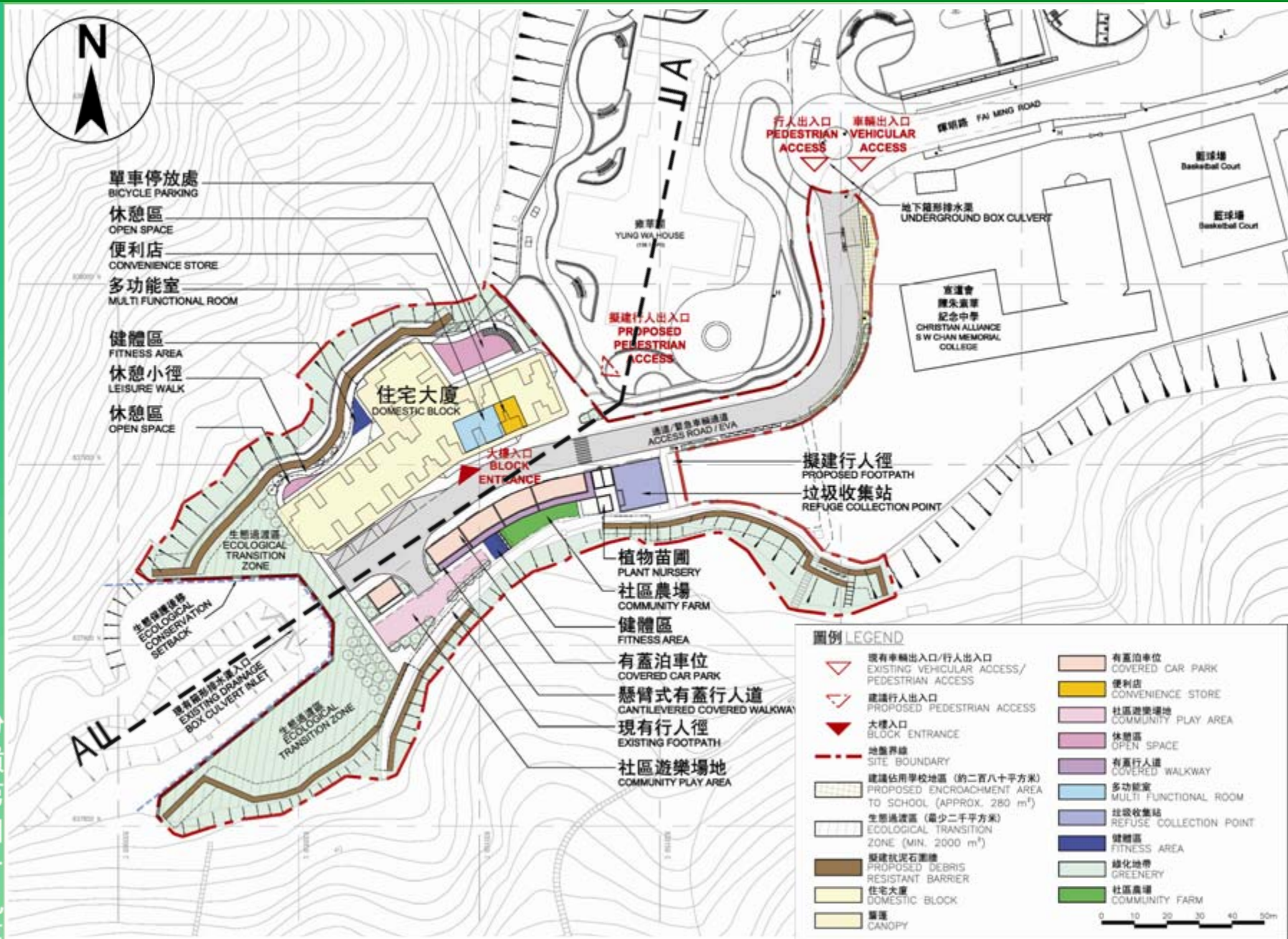
始園

粉嶺第四十九區
Fanling Area 49



概念規劃圖

Conceptual Layout Plan





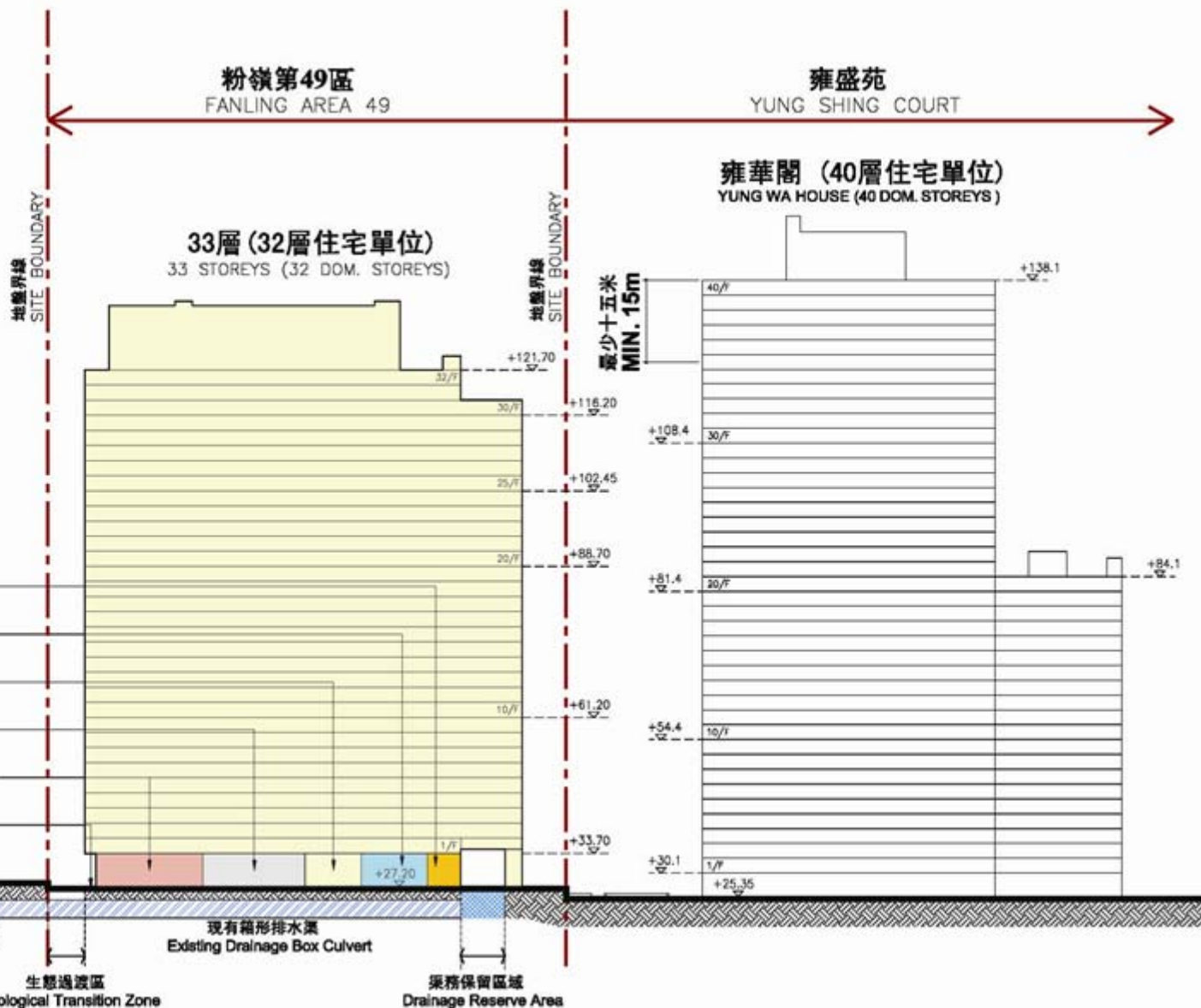
樓層剖面示意圖

Schematic Section A-A

圖例 LEGEND

- 地盤界線
SITE BOUNDARY
- 住宅大廈
DOMESTIC BLOCK
- 屋邨管理辦事處
ESTATE MANAGEMENT OFFICE
- 屋宇裝備
BUILDING SERVICES
- 多功能室
MULTI FUNCTIONAL ROOM
- 便利店
CONVENIENCE STORE
- 渠務保留區域
DRAINAGE RESERVE AREA
- 箱形排水渠
BOX CULVERT

- 便利店
CONVENIENCE STORE
- 多功能室
MULTI FUNCTIONAL ROOM
- 升降機大堂
LIFT LOBBY
- 屋宇裝備
BUILDING SERVICES
- 屋邨管理辦事處
ESTATE MANAGEMENT OFFICE
- 緩步徑
LEISURE WALK



An aerial photograph of a mountainous region. In the upper right, a large, modern building complex with multiple wings and a circular structure is visible. A road or path winds through the landscape, separating the built-up area from the surrounding dense green forest. The foreground and middle ground are dominated by lush, green hillsides.

更改規劃發展用途: 2011 - 2013 年

預計開始施工日期: 2013 年

預計完成工程日期: 2018 年

謝謝

Thank You

北区区议会拨款申请

北区区议会于第 7 次会议通过下列 9 项拨款申请：

	<u>活动名称</u>	<u>主办团体</u>	<u>推行模式</u>	<u>区议会拨款</u>
(A)	社区参与计划			
(1)	北区区议会暨北区民政事务处癸巳年新春酒会	北区区议会宣传工作小组	由北区区议会辖下工作小组自行推行	52,800 元
(2)	2013 年香港花卉展览「绿化推广摊位」	北区区议会宣传工作小组	由北区区议会辖下工作小组自行推行	31,000 元
(3)	北区防火安全活动日	北区防火委员会防火活动工作小组	由民政事务处辖下委员会自行推行	85,000 元
(4)	自由行旅客和水货客对北区的影响及自由行于北区未来发展的方向的研究*	北区房屋及城市规划工作小组	由北区区议会辖下工作小组自行推行	289,700 元

*有关活动为跨年度承担开支的活动，2012-13 年度的支出总额为 139,230 元，2013-14 年度的支出总额为 150,470 元，合共 289,700 元。

	<u>工程名称</u>	<u>主办团体</u>	<u>推行模式</u>	<u>区议会拨款</u>
(B)	地区小型工程计划			
(1)	上水花园第一号增设洗手间及更衣室	地区设施管理委员会	地区小型工程计划	6,240,000 元
(2)	在石湖墟赛马会游乐场加装秋千	地区设施管理委员会	地区小型工程计划	220,000 元
(3)	在布格仔路休憩处、上水华山休憩处及上山鸡乙休憩处进行无障碍通道改善工程	康乐及文化事务署	地区小型工程计划	390,000 元
(4)	社区会堂更换音箱及天花投影机	北区民政事务处	地区小型工程计划	120,000 元
(5)	连接嘉福邨及置福围巴士站行人路上盖建造工程	地区小型工程及环境改善委员会	地区小型工程计划	1,670,000 元